

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO DE VERAGUAS
PROGRAMA DE MAESTRÍA EN MÚSICA

***LA MEJORANERA, INSTRUMENTO FOLCLÓRICO PANAMEÑO, SU HISTORIA,
EVOLUCIÓN Y MÉTODO TEÓRICO – PRÁCTICO DE ENSEÑANZA Y
APRENDIZAJE***

ROLANDO RODOLFO ROSALES URRIOLA

CÉD. 9-701-2037

**TESIS PRESENTADA COMO UNO DE LOS REQUISITOS PARA OPTAR AL
GRADO ACADÉMICO DE MAESTRO EN MÚSICA**

VERAGUAS, REPÚBLICA DE PANAMÁ

2010

5

10 SEP 2011

Abelquivid

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN

PROGRAMA DE MAESTRÍA EN MÚSICA

FACULTAD DE BELLAS ARTES

Nº DE CÓDIGO: 324-04-255-02-10-03

NOMBRE DEL ESTUDIANTE: Rolando Rodolfo Rosales Urriola

CÉDULA: 9-701-2037

TÍTULO AL QUE ASPIRA: Magister en Música

TEMA DE LA TESIS: la mejoranera, instrumento folclórico panameño, su historia, evolución y método teórico – práctico de enseñanza y aprendizaje

RESUMEN EJECUTIVO: La mejoranera es un instrumento musical nativo de Panamá y, como tal, merece un sitio de importancia el cual asegure su perpetuidad dentro de las manifestaciones artísticas autóctonas de nuestro país, por lo tanto, este trabajo presenta un aporte a la continuidad y al aprovechamiento de la versatilidad que este instrumento posee.

NOMBRE DEL ASESOR: Mgtr. Axcel Ureña Ramos

FIRMA DEL ASESOR: _____

FIRMA DEL ESTUDIANTE: 

APROBADO POR: _____ (Coordinador del Programa)

_____ (Director de Postgrado de UP-VIP)

FECHA:

DEDICATORIA

A mi esposa Juana y mis hijos Adán David y Adrián Rolando. Este esfuerzo va para todas aquellas personas que aman la música y sienten que a través de ella podemos enviar los mejores mensajes de paz, amor y esperanza. También, a todos los artesanos y artistas quienes, con dedicación y cariño, han cultivado el arte de construir y tañer la mejoranera, ya que por ellos podemos decir: *“La Mejorana es para siempre”*.

Rolando R. Rosales U.

“Cuando el camino es difícil, una palabra de aliento es suficiente para continuar”

AGRADECIMIENTO

“Alaba al Señor en todo tiempo, y pídele que dirija tus pasos, y que estén fundadas en Él todas tus deliberaciones.” Tobías IV, 20.

A mi Dios Todopoderoso por darme fuerzas, capacidad y serenidad en los momentos difíciles. A mi familia, quienes aún con el sacrificio de su tiempo, me alientan a seguir y completar las metas trazadas. Al Magíster Axcel Urefia Ramos por sus orientadoras aportaciones. Al maestro y profesional de la mejoranera José Augusto Broce, por su tenacidad y apoyo al desarrollo de este documento. Al profesor Benigno Herrera por su objetivo punto de vista en el estilo, forma para la mejor proyección de este trabajo y al Lic. Miguel Rosales hijo por la traducción. A los profesores y compañeros de la Maestría en Música de Veraguas, por compartir su tiempo y conocimientos. A los amigos que siempre muestran su aprecio para conmigo. A todos ustedes, muchas gracias.

Rolando R. Rosales U.

TABLA DE CONTENIDOS

Dedicatoria.....	iii
Agradecimiento.....	v
Tabla de contenidos	vii
Índice de cuadros, composiciones fotográficas, gráficas y diagramas	xi
Resumen.....	1
Summary	3
Introducción	5
CAPÍTULO PRIMERO: ASPECTOS RELATIVOS AL ESTUDIO.....	10
1.1. Antecedentes del problema.....	11
1.2. Definición del problema	14
1.3. Justificación e importancia	15
1.4. Objetivos de la investigación	17
1.4.1. Generales.....	17
1.4.2. Específicos	17
1.5. Hipótesis	18
1.6. Alcance y limitaciones.....	19
1.6.1. Alcance	19
1.6.2. Limitaciones.....	20
1.7. Metodología utilizada en la investigación	20

CAPÍTULO SEGUNDO: HISTORIA Y GENERALIDADES DE LA	
MEJORANERA	22
2.1. Hechos históricos relevantes acerca de la mejoranera	23
2.1.1. Origen y evolución.....	23
2.1.2. Conceptualización del término mejorana o mejoranera.....	25
2.2. Particularidades de la mejoranera	30
2.2.1. Construcción de la mejoranera.....	35
2.2.2. Afinaciones utilizadas en la mejoranera	44
2.2.3. Los torrentes para mejoranera.....	49
CAPÍTULO TERCERO: MÉTODO TEÓRICO – PRÁCTICO PARA LA	
ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LA MEJORANERA.....	52
3.1. Consideraciones sobre la metodología de la enseñanza de la mejoranera	53
3.2. Simbología y cuadros de acordes para la mejoranera.....	53
3.3. Partituras de los principales torrentes con su respectiva simbología.....	58
3.4. Otras melodías aplicables a la mejoranera.....	73
CAPÍTULO CUARTO: ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS..	87
4.1. Análisis e interpretación de resultados	88
4.1.1. Resultados de la encuesta.....	89
Conclusiones	113
Recomendaciones	118

Bibliografía	122
Anexos	125
Glosario	132

**ÍNDICE DE CUADROS, COMPOSICIONES FOTOGRÁFICAS, GRÁFICAS Y
DIAGRAMAS**

CUADRO	Pág.
Nº 1 Comparativa entre una guitarra española y una mejoranera.....	33
Nº 2 Conocimientos musicales del encuestado.....	90
Nº 3 ¿Conoces la mejoranera?.....	92
Nº 4 ¿De qué país es originaria la mejoranera?.....	93
Nº 5 ¿Podrías diferenciar una guitarra española de una mejoranera?.....	95
Nº 6 ¿En qué lugares has visto o escuchado la mejoranera?.....	97
Nº 7 ¿Cuántas personas conoces que sepan ejecutar la mejoranera?.....	99
Nº 8 ¿Sabes o tienes alguna idea de cómo tocar la mejoranera?.....	101
Nº 9 ¿Si tuvieras la oportunidad, te gustaría aprender a tocar la mejoranera?.....	103
Nº 10 ¿Conoces dónde o con quién aprender a tocar la mejoranera?.....	105
Nº 11 ¿Conoces algún método para aprender a tocar la mejoranera?.....	107
Nº 12 ¿Se debería enseñar la mejoranera en las escuelas, institutos, etc.?.....	109
Nº 13 ¿Tiene la mejoranera el realce que merece en la cultura panameña?.....	111

COMPOSICIÓN FOTOGRÁFICA	Pág.
Nº 1 La Mejoranera y la Bocona	28
Nº 2 Insignes investigadores del folclor en Panamá.....	29
Nº 3 Popularidad de la mejoranera	43

GRÁFICA	Pág.
Nº 1 Conocimientos musicales del encuestado	91
Nº 2 ¿Conoces la mejoranera?.....	92

Nº 3 ¿De qué país es originaria la mejoranera?	94
Nº 4 ¿Podrías diferenciar una guitarra española de una mejoranera?	96
Nº 5 ¿En qué lugares has visto o escuchado la mejoranera?	98
Nº 6 ¿Cuántas personas conoces que sepan ejecutar la mejoranera?	100
Nº 7 ¿Sabes o tienes alguna idea de cómo tocar la mejoranera?	102
Nº 8 ¿Si tuvieras la oportunidad, te gustaría aprender a tocar la mejoranera?	104
Nº 9 ¿Conoces dónde o con quién aprender a tocar la mejoranera?.....	106
Nº 10 ¿Conoces algún método para aprender a tocar la mejoranera?	108
Nº 11 ¿Se debería enseñar la mejoranera en las escuelas, institutos, etc.?.....	110
Nº 12 ¿Tiene la mejoranera el realce que merece en la cultura panameña?.....	112

DIAGRAMA

Pág.

Nº 1 Partes de la mejoranera.....	34
Nº 2 Medidas promedio de una mejoranera	39

RESUMEN

En la actualidad, nos encontramos en una época de muchos cambios, tanto en la tecnología, la industria, cultura y sobre todo, en las artes. La música ha tenido la influencia del modernismo desde mucho tiempo y se ha evidenciado en la fabricación de instrumentos musicales modernos, de mejor afinación, sonoridad y dominio.

El ritmo de esta evolución ha hecho que muchas de las costumbres de nuestros antepasados estén quedando en desuso o en el olvido. Una de esas tradiciones es el arte de tocar la mejoranera, instrumento que nació en Panamá debido a la necesidad que tenía el campesino de poder acompañarse con un instrumento de cuerdas que supliera a la costosa guitarra española.

Con el devenir del tiempo, la mejoranera es reemplazada por la guitarra española para acompañar los bailes y los cantos campesinos, tanto así que es más común ver en la tarimas una guitarra española que una mejoranera; a todo esto, se suma el hecho de que para manejar este instrumento, es necesario recibir instrucción personal de algún conocedor de su ejecución y, al ser pocas las personas que se dedican a esto, no hay forma de conceder tal conocimiento a futuras generaciones.

Bajo estas consideraciones se redactó el presente documento, el cual contiene cuatro capítulos en los cuales se podrá obtener una información básica, sencilla y clara sobre la mejoranera en cuanto a su origen, evolución y un manual teórico-práctico para aprender a tocarla. Este trabajo es, sin duda, un medio importante para conservar la mejoranera y preservarla para futuras generaciones.

SUMMARY

Currently, we are in a time of many changes in technology, industry, culture and especially in the arts. Music has been the influence of modernism from a long time and has been seen in the modern musical instruments, better pitch, loudness and domain.

The pace of this evolution has made many of the customs of our ancestors are becoming obsolete or forgotten. One of those traditions is the art of playing the *mejoranera*, an instrument that was born in Panama because of the need that the farmer had to be accompanied by stringed instruments that supply the expensive Spanish guitar.

With the passing of time, the *mejoranera* is replaced by Spanish guitar to accompany the dances and songs farmers, so much so that it is more common to see on stage a Spanish guitar than *mejoranera*; to all this, is the fact that to operate this instrument, you need to get personal instruction from a knowledgeable implementation and, when few people who are dedicated to this job, there is no way to give that knowledge to future generations.

Under these considerations, writing this document, which contains four chapters which you can get a basic, simple and clear on the *mejoranera* as to its origin, evolution and theoretical-practical manual for learning to play.

This work is undoubtedly an important means to conserve and preserve the *mejoranera* for future generations.

INTRODUCCIÓN

Con los años, la modernización ha modificado o eliminado muchas costumbres y tradiciones que en nuestros pueblos se cultivaban de generación en generación y la música folclórica no ha sido la excepción. El uso de instrumentos musicales como el socabón, el rabel, entre otros, poco a poco han quedado en desuso o han sido cambiados por otros instrumentos musicales foráneos. Este ha sido el caso de la mejoranera frente a la guitarra española.

En la actualidad, son pocas las personas que se motivan a aprender la ejecución de la mejoranera, como también hay quienes tienen el deseo de aprender, mas no tienen el recurso didáctico para poder ejecutar este instrumento y esto, en parte, se debe a la forma de enseñar a tocar la mejoranera, que sólo se hace, tradicionalmente, por oído o por algunos textos con un grado de aproximación de la enseñanza teórica a dicho instrumento.

Es nuestro propósito, con esta investigación y propuesta, destacar y ofrecer un método sistemático de un proceso de enseñanza aprendizaje teórico – práctico con el sentido de brindar mayor apertura para que más personas aprendan a ejecutarlos, logrando, de esta manera, que no desaparezca y termine en los museos.

Es el caso del socabón, conocido como el hermano mayor de la mejoranera, del cual se puede decir que ya casi no tenemos ejecutantes por lo cual sería lastimoso que se presente el mismo destino para la mejoranera. Ante la importancia folclórica y tradicional que aún conserva este instrumento musical nativo panameño, se ha evaluado la

posibilidad de presentar un documento válido para toda persona natural o extranjera que desee conocer los aspectos principales de la mejoranera y que puedan servir de manual de referencia para quienes tomen la oportunidad de enseñar o aprender a ejecutarlo.

Es con este fin, que se ha estructurado este trabajo de investigación, el cual comprende cuatro capítulos a saber: El primero, presenta todos los aspectos relativos al estudio, en el cual aparecen los objetivos de todo el proyecto en conjunto con los antecedentes que hacen referencias a importantes estudios de las costumbres folclóricas panameñas que nos han antecedido; además, las justificaciones consideradas como relevantes, las hipótesis que se buscan resolver y el alcance y limitaciones que han formado parte intrínseca del proyecto desde sus inicios.

En el segundo capítulo se abordan las generalidades y particularidades que forman parte de la mejoranera como instrumento musical criollo panameño. En este apartado, se hace referencia a documentos escritos con anterioridad por ensayistas e investigadores, los cuales han aportado valiosos puntos de vista para generaciones anteriores, las presentes (como en nuestro caso) y las futuras, quienes serán las encargadas de preservar este valioso recurso cultural-musical panameño.

Se esbozan los hechos históricos más relevantes que han acompañado a la mejoranera, como instrumento musical, desde sus inicios hasta la actualidad; adicional a esto, se incluyen las particularidades generales más comunes de la mejoranera relacionadas con su construcción, las afinaciones que se pueden utilizar en ella, haciendo

énfasis en las más actuales y de uso corriente. El capítulo finaliza con los modos o torrentes para acompañar el canto de la mejorana mostrando partituras y tablaturas que serán de mucha ayuda visual para el lector.

Tomando en cuenta el actual nivel de uso de la mejoranera, Se diseñó un manual escrito y audiovisual para la enseñanza y el aprendizaje de la mejoranera. Esto aparece completo en el tercer capítulo del trabajo y comprende los siguientes aspectos: simbología y cuadros de acordes para la mejoranera, presentados de una manera didáctica y amena para el uso de cualquier persona, aunque no tenga manejo del instrumento y de lectoescritura musical avanzada.

Se muestra, además, una colección de partituras y tablaturas dedicadas al ritmo y a la melodía de los diversos torrentes que se pueden ejecutar con una mejoranera y, como muestra de la versatilidad universal del instrumento, una colección adicional de partituras y tablaturas de melodías de carácter popular, tanto nacional como extranjero, lo cual evidenciará que la mejoranera no se circunscribe a un cierto ámbito particular, como se ha demostrado en otros estudios anteriores, y que puede, muy bien, adaptarse a otras perspectivas musicales sin perder su esencia y su valor cultural-musical y folclórico.

El trabajo de investigación finaliza con los resultados y el análisis de las encuestas aplicadas a las personas que podían enriquecer este estudio con la experiencia de años en el manejo de la mejoranera. Se ofrecen cuadros y gráficas que, de manera visual y atractiva, muestran los valores obtenidos como resultado de las respuestas recabada; esto,

acompañado del respectivo análisis de dichos datos para un mejor entendimiento de los mismos. El estudio se complementa con las conclusiones surgidas de la investigación, las recomendaciones pertinentes, la respectiva bibliografía utilizada y los anexos.

Para la realización de la investigación, se contó con estudios, proyectos, textos, Internet, entre otros, que facilitaron la información pertinente; además, se fortaleció estos contenidos con la aplicación de una encuesta la cual permitió enriquecer el contenido del informe.

Se espera que esta investigación sirva como fuente de consulta para todos aquellos amantes de la música y del folclor interesados en conocer y/o ampliar sus ideas o conocimientos acerca de un instrumento musical tan valioso para los panameños y que motive la creación de grupos musicales juveniles, comunales, escolares, etc., para ayudar a la juventud a alejarse de los vicios y las malas costumbres sociales que tanto daño hacen y apoyar, así, el progreso cultural y social de Panamá.

CAPÍTULO PRIMERO
ASPECTOS RELATIVOS AL ESTUDIO

1.1. Antecedentes del problema

Desde que el hombre hace uso de los instrumentos musicales, expresa sus sentimientos musicales de una manera tan variada y amena que ha perdurado por siglos. Con la llegada de los españoles e inmediata colonización de las nuevas tierras y poblaciones, se da lugar a una transculturización, de la cual, en la actualidad, somos partes los panameños. Tal transmisión de costumbres y tradiciones, incluía la música y con ella, los instrumentos musicales.

El campesino panameño, aquel que vivía de la cosecha de sus siembras, de las conocidas y entusiastas juntas para la limpieza de sus huertas y del trabajo diario en el campo, necesitaba acompañar sus bailes y sus cantos con instrumentos que le fueran asequibles. Con esta necesidad surge el ingenio de construir un instrumento propio, cuyo único costo sería la labranza de un tronco ajustado a medidas muy aproximadas a las vistas en otros instrumentos.

Según investigadores anteriores a este estudio, se hace una referencia de la mejoranera panameña a la guitarra española, la cual a su vez procede del antiguo laúd. En Panamá, la mejoranera se suele utilizar en festivales folclóricos y algunos eventos de tipo cultural como instrumento acompañante del canto y del baile de mejorana; sin embargo, no es común para otros tipos de usos como podrían ser su enseñanza en escuelas y otros recintos de tipo cultural.

Establecer un punto de partida específico para el surgimiento y posibles situaciones que hayan influenciado su creación no ha sido tarea fácil, sin embargo, sí se han elaborado documentos de incalculable valor histórico, los cuales han permitido perpetuar el conocimiento que se tiene de este instrumento musical. Dentro de los trabajos elaborados con este fin está el realizado por Don Narciso Garay en 1930 el cual tituló “*Tradiciones y Cantares de Panamá*”, ensayo en el cual se recopila y clasifica el comportamiento folclórico de nuestros antepasados indígenas y criollos panameños y dentro de los cuales se incluye a la mejoranera como instrumento acompañante del canto y del baile de la mejorana.

También se cuenta con la extensa e importante investigación desarrollada por Manuel Fernando Zárate con la colaboración de su esposa Dora Pérez de Zárate en un texto denominado “*Tambor y Socavón*” publicado en 1962, el cual esboza un estudio comprensivo de dos temas del folclor panameño, y de sus implicaciones históricas y culturales.

Muy apegado a la investigación de campo, pero sin adentrarse en aspectos técnicos musicales, viene a ser una consulta obligada de referencia para quienes deseen conocer las labores cotidianas en cuanto a las tradiciones folclóricas del panameño de su época y que, en la actualidad, se siguen desarrollando en algunas áreas geográficas de nuestro país.

Igualmente, de estos autores, tenemos “*La Décima y la Copla en Panamá*”, el

cual, según su propia compiladora, son décimas y coplas que compone y canta el campesino panameño. La colección está precedida por un estudio sobre esas formas de la poesía popular. Esta obra se enmarca en la décima como tal, también desarrolla el uso de la mejoranera como un instrumento musical utilizado para el acompañamiento del canto de la décima panameña sin más detalles que lo relatado en las obras descritas anteriormente.

Por último, aunque no sin menor importancia, aparece el trabajo realizado por Gonzalo Brenes titulado “*Los instrumentos de la Etnomusicología de Panamá*”, en la cual presenta, de manera muy organizada, una colección de instrumentos de uso folclórico en Panamá, dentro de los cuales muestra, muy someramente, a la mejoranera, enfocándose en explicar, pero sin definir, el origen del nombre, su construcción y otros detalles que también han sido parte de los tratados mencionados anteriormente.

La mejoranera, como tema central desarrollado en este trabajo, ha sido motivo de muchas discusiones literarias acerca del origen, construcción adecuada, y enfocados en el actual uso que se le da; sin embargo, pocos, por no decir ninguno, se han enfocado en desarrollar un método con el cual una persona común se sienta capaz de poder aprender o enseñar al arte de tañer la mejoranera de una manera didáctica, audiovisual y amena.

Esta investigación se limita a la bibliografía existente y no dudamos de que pueda existir algún catálogo, hecho no corroborado, en el cual se muestre la manera de aprender a tocar la mejoranera, por lo que, de antemano y si existen, solicitamos se dé mayor

impulso a la publicación, para el público en general, de este tipo de trabajos, para así, perpetuar el uso de nuestro instrumento musical criollo y autóctono: *La mejoranera*.

1.2. Definición del problema

La mejoranera, en conjunto con los casi desaparecidos rabel y bocona, son los instrumentos criollos nativos panameños, los cuales llegaron, en una época, a conquistar las tarimas y eventos folclóricos, dejando muy poco espacio para los instrumentos musicales considerados foráneos y que eran a quienes venían a reemplazar como lo son la guitarra española y el violín europeo.

Este estudio busca destacar y resaltar los aspectos históricos, las características más notables y la actualidad de la mejoranera como instrumento musical. Se enfatiza, principalmente, en el instrumento musical y no en el canto ni el baile para la cual este, hasta el momento, sirve de acompañamiento.

Nuestro esfuerzo se orienta principalmente, a la elaboración de un método de enseñanza-aprendizaje de lectura y audiovisual que sirva al panameño común y al extranjero a estudiar el manejo de la mejoranera como instrumento y que sirva de referencia para la organización de grupos musicales juveniles dentro de las escuelas o comunidades en las cuales se use este instrumento como melodía y rítmica principal, haciendo gala de la versatilidad que tiene la mejoranera en su propia esencia y sin depender de grupos de bailes o de voces para deleitar a sus ejecutantes y oyentes.

Dentro del problema por investigar, se indican interrogantes como:

- ¿Es la mejoranera dependiente del canto o del baile de la mejorana?
- ¿Es posible ejecutar música en la mejoranera fuera del contexto folclórico?
- ¿Se puede estudiar la mejoranera de otro modo que no sea “*de oído*” a través de otra persona?
- ¿Es posible utilizar nuevas herramientas metodológicas y didácticas para aprender o enseñar el toque de la mejoranera?

Estas interrogantes nos llevan a plantear el siguiente problema:

- ¿Sería de beneficio la creación de un método de enseñanza-aprendizaje, de fácil adquisición por panameños y extranjeros para el dominio y ejecución de la mejoranera?

1.3. Justificación e importancia

Panamá es un país que posee gran riqueza en la música folclórica y cuenta diferentes géneros tales como: la cumbia (abierta, cerrada, etc.) la mejorana (cantada y bailada), el tambor (congo, bullarengue, norte, etc.), las danzas (toda su música), etc.

La utilidad que se le ha dado a la mejoranera es sólo para acompañar a los cantores con sus décimas y para acompañar los bailes o danzas que se presentan en actos feriales o actividades locales para ciertas épocas del año. Esto, aunado a la facilidad de consecución de los instrumentos musicales modernos, ha permitido que la mejoranera haya perdido terreno en la popularidad, como instrumento para aprender, en los jóvenes quienes podrían asegurar la perpetuidad de este instrumento nativo panameño.

Este proyecto se justifica en:

- La necesidad de conocer y resaltar los aspectos más importantes de la mejoranera como instrumento musical con identidad propia y versatilidad comprobable.
- El deseo de contar con una herramienta didáctica que pueda preservar el legado histórico y artesanal de los primeros músicos panameños, quienes, por su bajo nivel económico, no podían adquirir los instrumentos que los españoles introdujeron y vieron la posibilidad de fabricar los suyos; por esto, con imaginación y ensayos desarrollaron la mejoranera.
- Es una prioridad para todo docente, investigador de la música o público en general, contar con recursos bibliográficos sobre las tradiciones y costumbres musicales de los panameños, para que sirvan de referencia a todas las personas interesadas en ello, ya sea a través de medios escritos como el periódico, libros, revistas e Internet.

- Es un trabajo que se realiza por primera vez, desde el punto de vista técnico-musical, sobre la mejoranera.
- La necesidad de popularizar el uso de la mejoranera entre los jóvenes, quienes son los encargados de perpetuar este legado cultural como patrimonio nacional musical.

1.4. Objetivos de la investigación

1.4.1. Generales

- Destacar la historia y evolución de la mejoranera como instrumento folclórico y nativo de Panamá.
- Presentar un método práctico-visual de enseñanza-aprendizaje de la mejoranera.

1.4.2. Específicos

- Conocer el surgimiento y evolución de la mejoranera como instrumento folclórico nativo de Panamá.
- Destacar la labor de algunos ejecutantes de la mejoranera, quienes se han preocupado por mantener vivo el uso de este instrumento.

- Mostrar las principales particularidades de la mejoranera y afinaciones que presenta la mejoranera.
- Elaborar la simbología, diagramas de acordes y partituras de las principales modalidades rítmicas que se ejecutan en la mejoranera para el acompañamiento del canto de la décima.
- Presentar una colección de partituras con tablaturas de torrentes y melodías populares nacionales y extranjeras adaptadas a la lectura musical para mejoranera, como medio visual a quienes deseen aprender el arte de tañer el instrumento.

1.5. Hipótesis

El estudio procura despejar las siguientes hipótesis:

- En la actualidad, la mejoranera es utilizada para resaltar las tradiciones musicales folclóricas a través de diversas actividades culturales en Panamá.
- Un método teórico - práctico de enseñanza y aprendizaje de la mejoranera, de fácil adquisición y utilización por la población panameña y extranjera, sería una herramienta útil para el dominio y ejecución de este instrumento musical.

1.6. Alcance y limitaciones

A continuación, se presenta el alcance y las limitaciones de la presente investigación:

1.6.1. Alcance

Al desarrollar el presente estudio:

- Se consideran los hechos históricos, las generalidades y particularidades más relevantes sobre la mejoranera.
- Se tratarán los aspectos más importantes de la música, tanto en ritmo como en melodía, que puede ser ejecutada con una mejoranera, incluyendo los modos o torrentes más usuales y melodías populares nacionales y extranjeras.
- El estudio resalta la importancia de contar con bibliografía más específica que sirva de referencia a la hora de buscar un modo de enseñar o aprender la ejecución de la mejoranera.
- Aplicabilidad de la mejoranera a diversos ambientes musicales mediante el empleo de la ejecución de material musical diverso a través de partituras y tablaturas que pueden ser interpretadas o leídas por cualquier persona sin

necesidad de estudios previos de música avanzada.

1.6.2. Limitaciones

Durante la investigación se presentaron ciertos inconvenientes como lo fueron:

- Ausencia de bibliografía técnico-musical especializada en la enseñanza de la mejoranera con contenido visual y didáctico.
- La distancia geográfica recorrida para la aplicación de las encuestas, las cuales abarcaron diversas provincias.
- La disponibilidad de los encuestados, ya que, por sus diversas ocupaciones laborales, no permitía la aplicación de las encuestas en los momentos requeridos, teniendo que ser reprogramadas en diversas ocasiones.

1.7. Metodología utilizada en la investigación

El estudio se realizó con base en estructuras de tipo exploratorias, las cuales necesitan datos que se obtuvieron de diversos medios como los siguientes:

- Entrevista: Conversatorio directo con personas conocedoras del tema, quienes aportan valiosos datos que se recolectaron para su tratamiento dentro de la

investigación.

- Encuesta: Herramienta de investigación con la cual se obtuvieron datos referentes a puntos específicos, los cuales fueron aportados por personas directamente involucradas al estudio o indirectamente por personas que conocen algunos temas específicos del trabajo investigativo.
- Análisis de datos: Diseño de gráficos, cuadros y otros esquemas que puedan explicar, con mayor facilidad, los datos extraídos de las fuentes bibliográficas, entrevistas o encuestas.
- Composiciones fotográficas: Elaboración de composiciones fotográficas de diversas áreas del estudio.
- Transcripciones: Realización de partituras según los datos recabados en las entrevistas y a los involucrados en el estudio.
- Otros: Se incluyeron medios de investigación como Internet, notas periodísticas, revistas y diversos recursos que aportaron datos relevantes para el desarrollo del trabajo.

CAPÍTULO SEGUNDO
HISTORIA Y GENERALIDADES DE LA MEJORANERA

2.1. Hechos históricos relevantes acerca de la mejoranera

2.1.1. Origen y evolución

La historia musical de la humanidad se encuentra ligada a los instrumentos musicales, los cuales se han utilizado como una herramienta eficaz para el acompañamiento de las cualidades artísticas musicales que han evolucionado en el hombre al igual que su propia forma humana.

“La gran cantidad de instrumentos musicales de viento, cuerda y percusión encontrados en excavaciones arqueológicas de todas las grandes civilizaciones antiguas y la extensa documentación pictórica y literaria coinciden con la gran importancia que la música ha tenido siempre para el ser humano”¹

La mejoranera, como instrumento musical que forma parte fundamental de nuestro estudio, remonta sus orígenes a varios siglos atrás.

“El socavón y la mejorana provienen, seguramente, de la guitarra de cuatro y de cinco cuerdas que, en España, precedieron a la actual guitarra de seis órdenes. La de cuatro antecede a todas y ella misma procede de la familia del laúd que trajeron del Oriente los árabes.”²

Desde luego que, para hablar de su historia, debemos ubicarnos hasta antes del siglo XVI con las primeras guitarras españolas, las cuales, a su vez, se remontan a la Edad Media, como es reconocida por la civilización occidental para definir el período de

¹ http://es.wikipedia.org/wiki/Instrumentos_musicales

² ZÁRATE, Manuel Fernando. *Tambor y Socavón*. Pág. 181.

1000 años de historia europea entre el 500 y 1500 D. C., y acreditar a la *kizára* o *kettarah* griega y romana (posterior *cítara*, en castellano) a la vez que al “*Ud*” árabe los primeros vestigios de sus antecesores musicales.

“Existen dos hipótesis acerca de sus orígenes. Una de ellas le da un origen greco-romano y piensa es un descendiente de la fidícula y la otra considera que la guitarra es un instrumento introducido por los árabes durante la invasión musulmana de la Península Ibérica y que posteriormente evolucionó en España. Según la primera hipótesis, estos instrumentos llegaron hasta los griegos, que deformaron ligeramente su nombre, *kizára* o *kettarah*, que en castellano se terminó llamando cítara. Este hecho ha dado lugar a suponer que la guitarra deriva de la cítara griega y romana, a las que se le habría añadido un mango al comienzo de nuestra era. Muchos estudiosos y musicólogos atribuyen la llegada de la guitarra a España por medio del imperio Romano en el año 400. La otra hipótesis sostiene que el primer instrumento con mástil fue la *ud* árabe, cuyo nombre los españoles terminaron fundiendo erróneamente con su artículo: “la *ud*” femenina se convirtió en el masculino “laúd”. Fueron precisamente los árabes quienes introdujeron el instrumento en España, donde evolucionó de acuerdo a los gustos musicales de la plebe bajo dominación musulmana.”³

Con lo descrito anteriormente y tomando en cuenta los rasgos estructurales que les unen, se puede asegurar que nuestra mejoranera cumple con los requisitos para ser considerada de la familia de los cordófonos evolucionados a partir de instrumentos musicales europeos antiguos, sin embargo, se puntualiza que, como instrumento, nace en Panamá.

Ahora bien, dentro del territorio panameño, la mejoranera ha tenido modificaciones muy importantes desde el punto de vista histórico y musical, ya que posee una antecesora muy cercana la cual se denomina *Bocona* o *Socavón*. Ellas son muy

³ <http://es.wikipedia.org/wiki/Guitarra>

similares, sin embargo, con una diferencia muy notoria lo que permitió una disociación nominal aún existente, esto según las regiones en las cuales nos encontremos. Esta afirmación la advierte Gonzalo Brenes así:

“Existen dos variedades determinadas por el cordaje y la afinación: la mejorana de cinco y la bocona de cuatro cuerdas. Ambas guitarras son afinadas con diferentes temples. Ambas guitarras se usan para la danza. Pero para acompañar el canto se usa la Mejorana casi exclusivamente.”⁴

Precisar el punto inicial de la primera mejoranera no ha sido tarea fácil. Mucho más difícil ha sido puntualizar el origen de su nombre y, aunque el vocablo Mejorana se usa indistintamente para el canto como para el instrumento musical, en ninguno de los dos casos tiene una explicación para la acepción que se sigue usando hasta la actualidad.

“Hasta el presente, no se ha esclarecido cuál pueda ser el origen del nombre mejorana aplicado a este motivo del folclor panameño. Como se sabe, mejorana es el nombre de una planta herbácea...”⁵

2.1.2. Conceptualización del término mejorana o mejoranera

Los estudios desarrollados relacionados con la mejoranera, establecen una clara pluralidad en el uso del vocablo mejorana, dentro de los cuales se hace referencia a que es posible utilizarla, con distinción de la región en la que se hable, de tres maneras: mejorana para cantar, mejorana para bailar y mejorana (propiamente como instrumento musical). Sin embargo, dentro de las acepciones con las cuales se puede hacer referencia

⁴ BRENES, Gonzalo. *Los Instrumentos de la Etnomusicología de Panamá*. Pág. 329.

⁵ ZÁRATE, Manuel Fernando. *Tambor y Socavón*. Pág. 175.

del instrumento en sí están: mejorana y mejoranera. Para este caso, las dos denominaciones hacen referencia al mismo sujeto. Don Manuel F. Zárate lo explica del siguiente modo:

“Con el nombre genérico de mejorana se designa, en Panamá, el canto y el baile que se acompaña tradicionalmente con la guitarrita nativa, a este mismo instrumento y a los aires o composiciones que en él se tocan. También se da el nombre de mejorana a la fiesta o diversión que tiene como solo motivo los bailes o cantos que con ella se acompañan. Se dice así, baile de, canto de o toque de mejorana. Para indicar el instrumento se dice solamente mejorana...

El nombre de socavón y también el de bocona se da una variante del instrumento, que difiere algo de la mejorana...

Ha surgido, últimamente, entre gente culta, el término mejoranera para designar uno de los instrumentos y diferenciarlo cómodamente del otro, de la música y del canto, lo cual no parece censurable.”⁶

Pues bien, si hemos de referirnos al canto y al baile, lo debemos hacer utilizando el término mejorana y para el instrumento musical se utilice mejoranera, lo cual permitirá dar una distinción más propia tanto del canto como del baile y de su congénere el socavón o bocona. Aunque, por motivos de tradicionalidad, vale igual mejorana que mejoranera si se hace referencia al instrumento musical.

Gonzalo Brenes, lo explica de la siguiente manera:

“Se llama, indistintamente: “mejorana”, “mejoranera”, “socavón”, “bocona” o “suestera”, según las regiones y las variedades.”⁷

El maestro Brenes aclara que según las variedades pueden cambiar el nombre y

⁶ ZÁRATE, Manuel Fernando. *Tambor y Socavón*. Pág. 175.

⁷ BRENES, Gonzalo. *Los Instrumentos de la Etnomusicología de Panamá*. Pág. 329.

esto es debido a lo aclarado anteriormente en donde se menciona la diferencia existente entre la mejoranera y la bocona, sin embargo, tomando en cuenta las regiones en que se utilice y evitar posibles confusiones, se podría diferenciarlas así: socavón, bocona o suestera para el instrumento con cuatro cuerdas y mejorana o mejoranera para el de cinco.

Esta diferenciación evitará las posibles confusiones que hasta la actualidad se han presentado por las similitudes que presentan los dos instrumentos y por los nexos tan estrechos que tienen con el baile y el canto que acompañan. En la composición fotográfica N° 1 podrá notarse las similitudes visuales de las dos variantes del instrumento y, además, puede evidenciarse la cantidad de trastes en el clavijero, los cuales son cuatro en el socavón o bocona y cinco en la mejoranera. El insigne investigador Narciso Garay, destaca a la mejoranera como instrumento musical con personalidad propia así:

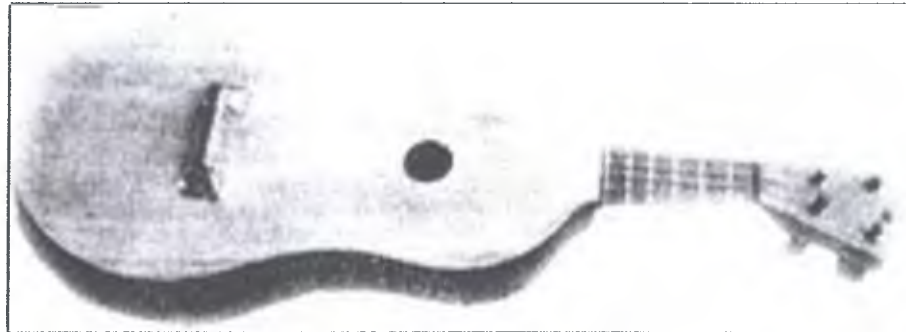
“La mejoranera, atributo esencial de la mejorana, es un instrumento de 5 cuerdas de tripa, del género de la guitarra y, como ésta, destinado al acompañamiento, sin excluir por eso los preludios, interludios y postludios melódicos.”⁸

En la composición fotográfica N° 2 se observan los tres investigadores más importantes del siglo XX en Panamá quienes aportaron conclusiones tan notables que, en la actualidad, son referencia obligada para el estudio de las tradiciones folclóricas más arraigadas de nuestros pueblos. Dentro de estas costumbres, está el uso de la mejoranera y que es el objeto de nuestro estudio.

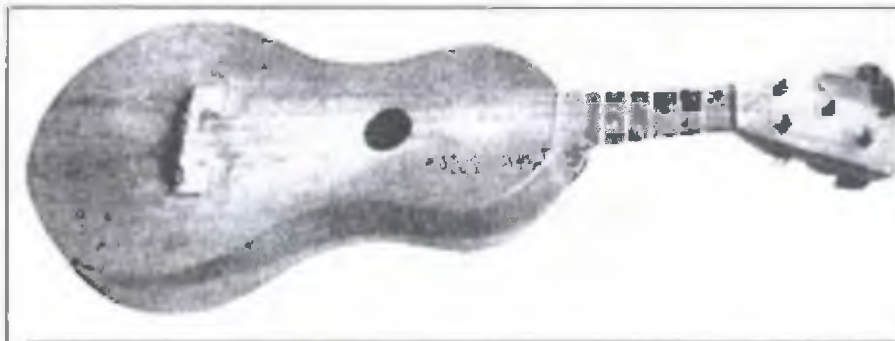
⁸ GARAY, Narciso. *Tradiciones y Cantares de Panamá*. Pág. 287.

COMPOSICIÓN FOTOGRÁFICA N° 1

LA MEJORANERA Y LA BOCONA



Socavón, bocona o suestera
(Posee 4 cuerdas)



Mejorana o mejoranera
(Posee 5 cuerdas)

COMPOSICIÓN FOTOGRÁFICA Nº 2

INSIGNES INVESTIGADORES DEL FOLCLOR EN PANAMÁ



Prof. Manuel F. Zárate
(1899-1968)



Maestro Gonzalo Brenes
(1907-2003)



Don Narciso Garay
(1876-1953)

2.2. Particularidades de la mejoranera

Según la enciclopedia virtual *Wikipedia*, la concepción general de un instrumento musical es:

“Un objeto compuesto por la combinación de uno o más sistemas resonantes y los medios para su vibración, construido con el propósito de producir sonido en uno o más tonos que puedan ser combinados por un intérprete para producir música.”⁹

Tomando como referencia esta concepción, se indica que la mejoranera, como instrumento musical, cumple con los requisitos para ser considerada como tal ya que su principal y más notoria estructura es la caja de resonancia y el sistema de cuerdas, el cual tiene un orden muy particular.

Según Gonzalo Brenes:

“Es un cordófono compuesto de la familia de los laúdes cuyo mango o portacuerdas se construye de la misma pieza de la que se cava la caja resonadora.”¹⁰

La mejoranera es un instrumento musical elaborado, preferencialmente, de madera y tallada a mano el cual posee cinco cuerdas (contadas de abajo hacia arriba), afinadas en un orden tan particular que su manejo no es intuitivo y amerita mucha práctica para su dominio. Adicionalmente, posee un clavijero de madera y un sistema de cuatro ó cinco trastes (dependiendo de la región) y un mango de agarre bastante corto (en

⁹ http://es.wikipedia.org/wiki/Instrumentos_musicales

¹⁰ BRENES, Gonzalo. *Los Instrumentos de la Etnomusicología de Panamá*. Pág. 329.

comparación con otros instrumentos similares) lo cual permite poco espacio para la manipulación de los acordes y las melodías. Sin embargo, a pesar de esta limitación, su registro de algo más de una octava es suficientemente como para permitir la ejecución y el acompañamiento al que es requerido. Manuel F. Zárate describe la mejoranera y la bocona así:

Las dos revisten aproximadamente la forma de guitarra; pero son más pequeñas que estas, algo más finos, llevan un cuello muy corto, que cabe casi todo en una mano, y la parte superior de la caja, o “pecho”, es más angosta que la inferior o “barriga”.¹¹

Dentro de las características generales de la mejoranera tenemos.

- **Boca:** Círculo abierto en la caja de resonancia por donde sale el aire comprimido.
- **Cabeza:** Parte superior de la mejoranera. Es donde van las clavijas.
- **Caja de Resonancia:** Tiene la función de amplificar y dar resonancia al instrumento.
- **Clavijas:** Piezas de madera. Son una para cada cuerda y al girarlas se logra el ajuste para la afinación al tensar o destensar las mismas.
- **Cejilla:** Barrita con cinco ranuras que se encuentra entre el cuello y la cabeza de

¹¹ ZÁRATE, Manuel Fernando. *Tambor y Socavón*. Pág. 178.

la mejorana. Actúa como apoyo de las cuerdas y las alinea a sus clavijas.

- **Cuerdas:** La mejorana usa cinco cuerdas de nilón.
- **La tapa:** Parte superior de la caja de resonancia.
- **Puente o caballito:** Pieza de madera fuerte que actúa como punto de apoyo de las cuerdas.
- **Mango o cuello:** Diapasón o mástil. Parte de la mejorana que une en una sola pieza la cabeza a la caja de resonancia y en donde van colocados los trastes.
- **Trastes:** Espacios colocados a lo largo del cuello o pescuezo. Se enumeran de izquierda a derecha y pueden ser de cuatro a cinco.

“La tapa y el fondo de la caja resonadora son planos y paralelos. El portacuerdas, mango o cuello es tan corto que casi parece ser hecho a la medida de la mano. El cuerpo resonador tiene forma de ocho alargado.”¹²

Según Brenes, el mango es una de las características más notorias de la mejoranera que la diferencian de la guitarra española. En el cuadro N° 1 se observa una comparación entre una guitarra y una mejoranera y en el diagrama N° 1 las partes de la mejoranera.

¹² BRENES, Gonzalo. *Los Instrumentos de la Etnomusicología de Panamá*. Pág. 329.

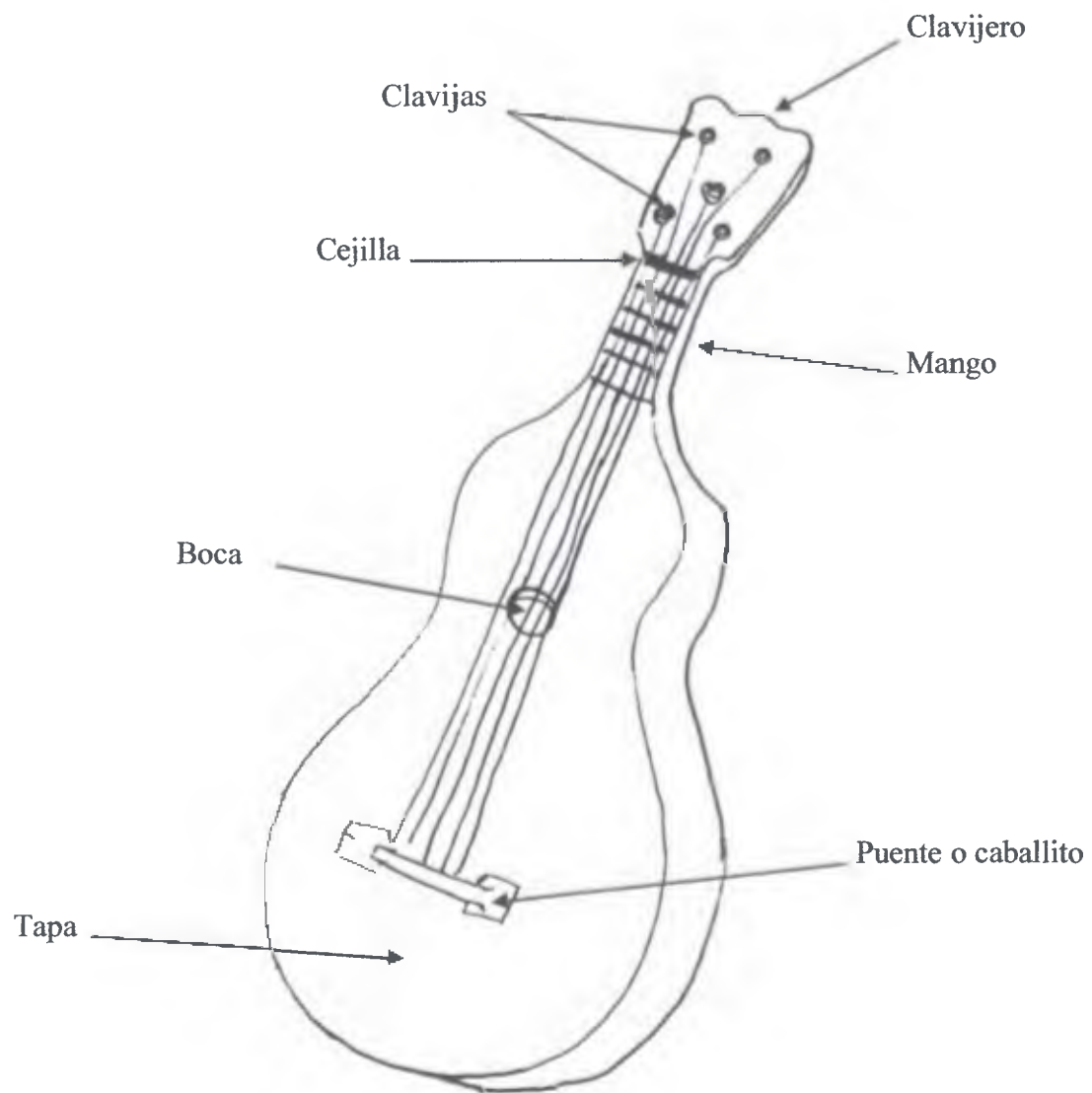
CUADRO N° 1
COMPARATIVA ENTRE UNA GUITARRA ESPAÑOLA Y UNA
MEJORANERA

CARACTERÍSTICA	GUITARRA ESPAÑOLA	MEJORANERA
		
1. <i>Clavijero</i>	Sistema de entorche metálico	agujeros en madera
2. <i>Cejillas</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3. <i>Cantidad de cuerdas</i>	6	5
4. <i>Tipo de cuerdas</i>	Nilón y aleaciones	Nilón (actualmente)
5. <i>Caja de resonancia</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
6. <i>Boca o roseta</i>	adornada	Sin adornos
7. <i>Trastes</i>	18 de metal	4 – 7 de hilo o bambú
8. <i>Construcción</i>	Madera con algunas partes de metal	Madera
9. <i>Forma</i>	Cuerpo con cintura, parte inferior más ancha	Cuerpo con cintura, parte inferior más ancha

Fuente: El Autor. 2009.

DIAGRAMA N° 1

PARTES DE LA MEJORANERA



Fuente: Entrevista. José Augusto Broce, mejoranero. Marzo de 2009.

2.2.1. Construcción de la mejoranera

Es importante mencionar que la evolución de la mejorana y su utilidad es muy parecida a muchos instrumentos que surgieron, al igual que ella, en diferentes lugares de Latinoamérica como la jarana mexicana, el charango andino, el tres cubano, el cuatro puertorriqueños y otros. Sin embargo, la naturaleza folclórica y tradicional, lejos de desaparecer, se mantiene vigente, casi que alterna a las *nuevas tendencias* en cuanto a elaboración, estructura técnica y ejecución.

Para referirnos a la construcción de la mejoranera panameña y tradicional, se toma como referencia las medidas y estructuras que los investigadores que nos antecedieron dejaron plasmados en sus ensayos, ya que, actualmente, las variaciones en su construcción no son tan significativas, salvo algunas modificaciones que se han evidenciado y que han sido parte de debates en el contexto folclórico.

Adicionalmente, se destaca que para fabricar mejoraneras, cada región panameña dedicada a la misma, tiene su propia personalidad, por lo que no existe un estándar en las medidas y sólo referencias aproximadas; esto, al final, *va a depender del constructor o de quien solicite el instrumento musical*.

Gonzalo Brenes establece las siguientes medidas:

“Esta guitarra mide de 55 a 60 cm de largo. Hay ejemplares más

pequeños y también un poco más grandes.”¹³

La mejoranera de Manuel F. Zárate, y que él mismo considera de tamaño promedio, presentaba las siguientes medidas:

“...largo total del instrumento, 62 cm; largo de la caja, 40 cm; largo del cuello, 12 cm; largo del clavijero, 10 cm; ancho del pecho, 13.5 cm; ancho de la barriga, 22 cm; ancho de la cintura, 12 cm; largo de la cejilla, 4 cm; y profundidad de la caja, 8 cm.”¹⁴

Como se aprecia, la mejoranera de Zárate pertenece al grupo de los ejemplares más grandes a los que hace referencia Brenes. Esto sucede con la mayoría de las mejoraneras que se han examinado y, por las evidencias recogidas, las medidas son variables y no es posible establecer una referencia exacta, ya que, como se anotó, depende del constructor o de quien solicite el instrumento musical. (Ver diagrama N° 2)

En la región central del país (Veraguas, Herrera, Coclé y Los Santos), es donde se cultiva la mejorana y se encuentran diferentes variantes en cuanto a la fabricación y ejecución de la mejoranera; esto se puede apreciar comparando las de Veraguas (Cañazas, La Mesa, Río de Jesús, Santa Fe, etc.), con las de Herrera y la parte que limita con Veraguas (Ocú, Las Minas, Los Pozos, Pesé, Mariato, Ponuga y Montijo) y las mejoranas de Los Santos (Macaracas, Los Santos y Guararé) que, aunque por muy cerca que se encuentran, presentan algunas diferencias, las cuales son celosamente defendidas y conservadas por cada región.

¹³ BRENES, Gonzalo. *Los Instrumentos de la Etnomusicología de Panamá*. Pág. 329.

¹⁴ ZÁRATE, Manuel Fernando. *Tambor y Socavón*. Pág. 180.

Básicamente, la elaboración se realiza en forma rústica en dos piezas:

- La primera formada por el clavijero con cinco clavijas, el diapasón o pescuezo con cinco trastes (algunas con seis o siete) y la caja de resonancia, y
- La segunda pieza formada por la tapa de la caja de resonancia con su puente o caballito.

La madera que se utiliza para la caja de resonancia es de cedro amargo, o cedro espino; para la tapa de la caja de resonancia se usa madera porosa como la del árbol de balso o la del árbol de volador. Según referencias obtenidas mediante conversación con el Maestro Carlos Francisco Changmarín tenemos que:

“Antiguamente, para unir o pegar las piezas de la mejorana se usaba una sustancia, extraída de los bulbos de una orquídea especial; además los trastes de la mejorana dependiendo de la región los hacen de cañaza o bambú, como es el caso de las mejoranas de Santa Fé de Veraguas, o se los ponen de hilos delgados muy fuertes como el pabilo o nilón en las regiones de Azuero.”¹⁵

En cuanto a su construcción, también se puede mencionar que no existe una medida uniforme o única, pero celosamente cada región mantiene sus propias proporciones en cuanto a medidas, ya sea en el ancho de la caja de resonancia, la cantidad de trastes, la forma de colocar las clavijas en la cabeza, etc.; y esto se puede comparar observando las mejoranas elaboradas en Guararé, a las hechas en Ocu y las construidas

¹⁵ CHANGMARÍN, Carlos Francisco. Entrevista. 2009.

en Santa Fe, al norte de Veraguas. Esta diversidad es muy importante que se desarrolle, porque expresa la riqueza de nuestro folclor.

Por lo general, los propios ejecutantes de la mejoranera construyen sus instrumentos con materiales que se encuentran en su medio natural, logrando así, que a medida que van fabricando más instrumentos, perfeccionan sus técnicas, su estética y su sonido. En cuanto a detalles específicos para construir mejoraneras, se hallan las medidas establecidas anteriormente por Manuel F. Zárate y las proporcionadas por Alfredo Monteza, quien escribió lo siguiente:

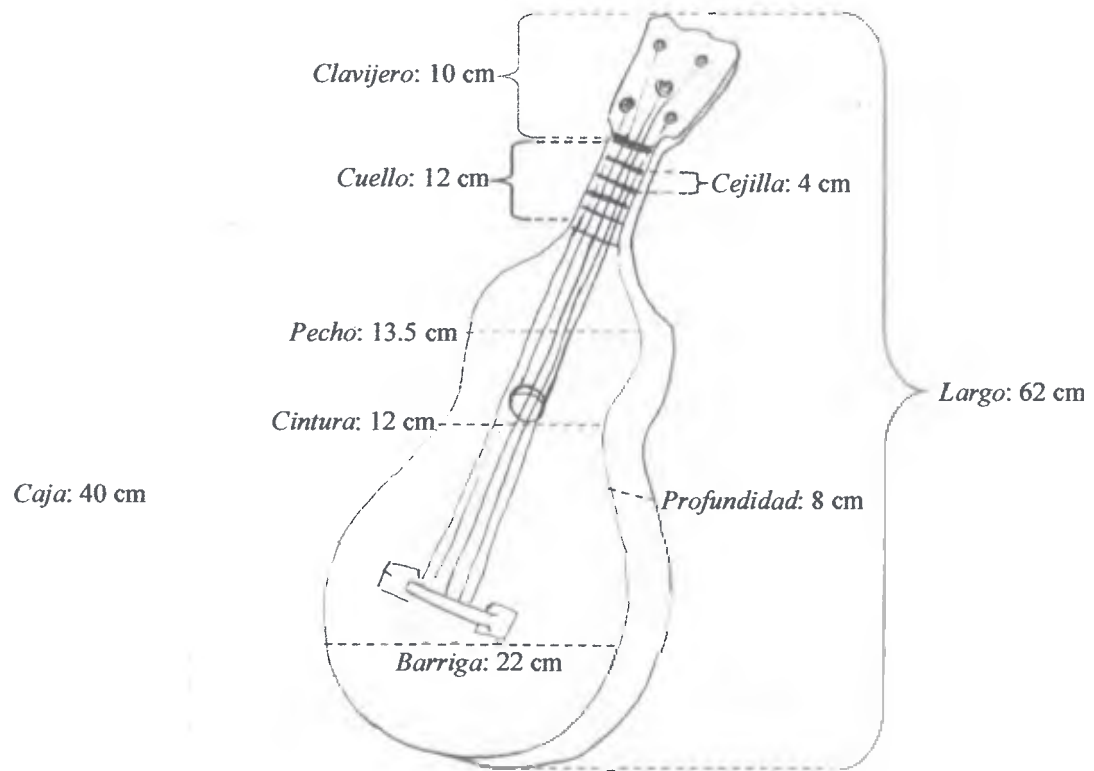
“Las maderas usuales para su construcción pueden ser: cedro espino, cedro amargo, caoba, pueden usarse otras maderas. Trazado de la mejorana en el tuco de madera. Se escarba la caja sonora "pintada de oscuro". Hasta una profundidad de dos pulgadas siete octavo, y se corta dándole la forma. La cejilla se confecciona con maderas duras como el nazareno y otros. La tapa de un dieciseisavos de pulgada, se usa balso, volador, caoba o pino como maderas usuales. Las clavijas, el caballito al igual que la cejilla se confeccionan con la misma madera. Para sacar la posición del primer traste se mide del caballito a la cejilla. Supongamos que es de 40 cm., se divide entre dos, el resultado sería 20 cm., luego se divide entre dos, el resultado sería 10 cm., en otras palabras sería la mitad de la mitad, obteniendo así la posición del primer traste. Por lo general los tocadores los demás trastes lo ponían por oído.”¹⁶

Monteza especifica la manera adecuada de colocar los trastes, los cuales tienen una función muy importante a la hora de la afinación precisa en cada nota que ofrece una pulsación en la cuerda, lo cual determina una buena armonía y melodía, aunque, para lograr una afinación exacta, hay que tener buena precisión al momento de girar las clavijas por lo rudimentario y artesanal del sistema utilizado.

¹⁶ MONTEZA, Alfredo. Nuestra Mejorana. Panamá, 1994.

DIAGRAMA N° 2

MEDIDAS PROMEDIO DE UNA MEJORANERA



Fuente: ZÁRATE, Manuel Fernando. Tambor y Socavón. Pág. 180.

Con el transcurrir del tiempo, la necesidad de tener mayor precisión y versatilidad en el manejo de este instrumento, ha obligado a la consecución de nuevas tecnologías lo que ha llevado a una nueva concepción en la construcción de las mejoraneras lo cual, obviamente, influye en la sonoridad y en su aspecto visual.

Este aspecto ha sido motivo de muchas conversaciones y debates entre quienes abogan por mantener la tradición de una mejoranera autóctona y sin cambios en su estructura y quienes afirman que las modificaciones son necesarias para mejorar la competitividad de la mejoranera frente a instrumentos foráneos, como el caso con la guitarra española.

Relacionado con esta controversia, un diario de circulación nacional de Panamá, escribió:

“Luego de estudiar estas limitaciones, Broce llegó a la conclusión de que la guitarra mejoranera necesitaba unas innovaciones tecnológicas para venderse más, para tocar bien los torrentes en los bailes típicos, además de un método de enseñanza y adaptarlo a la época actual.

Lo único que hizo fue pedir a un colega puertorriqueño, de nombre Luis Santiago, fabricar una guitarra mejoranera con la tecnología de esta época. Por lo tanto, tomaron el molde de la mejorana que él llevó, hecha por Manuel Espino, y le dieron el acabado de un instrumento profesional; se le puso traste de metal para que el sonido fuera claro y preciso, sonidos calibrados y las clavijas metálicas.”¹⁷

Con el afán de tener una mejoranera modificada y adaptada a las tendencias modernistas, José Augusto Broce, virtuoso mejoranero oriundo del distrito de Los Pozos,

¹⁷ *Diario Día a Día*. <http://www.diaadia.com.pa/archivo/03102009/fam07.html>. Octubre de 2009.

en la provincia de Herrera, manifestó:

“Soy un mejoranero que aprendió a tocar la mejoranera de oído. Provengo de un humilde pueblo llamado Los Pozos de Herrera. Para mí fue difícil, pues no existían métodos de enseñanza para aprender a ejecutar la mejorana. Pero lo que más me dolía era que no se le daba ni el lugar ni el realce que ella debe tener dentro de las cantaderas o en cualquier evento en donde se necesitara del acompañamiento de un instrumento.

Ahora las cosas son diferentes, a través de mi persona la mejoranera se ha conocido en muchos países Latinoamericanos, inclusive en Europa, ya que he tenido la oportunidad de viajar a representar mi país y con mi mejoranera. Estas experiencias me han nutrido además de mostrarme que, para eventos internacionales, la mejorana tradicional solo era para mostrarla como si de una exhibición de museo se tratara pero, para las presentaciones artísticas y de tarima, me encontré muy limitado y por ello decidí realizarle algunas modificaciones técnicas que me ayudaran a mejorar el sonido.

Esto no lo he hecho con el interés de enajenar la autenticidad de la mejoranera. Para su preservación existen otras personas y otros eventos, sin embargo para mis requerimientos, era inevitable la evolución”¹⁸

Es evidente que las mejoraneras han evolucionado según lo requerido por su ejecutante; esto no es nuevo, sin embargo, con cada cambio surgen resistencias las cuales, con válidas justificaciones, defienden el interés por preservar la naturaleza autóctona de la mejoranera.

En el diario *Día a Día*, se expresaron opiniones acerca de las nuevas tendencias mostradas por José Augusto Broce, entre ellas:

“Esta innovación despertó una señal de alerta en el Patronato del Festival de la Mejorana, que tomó la novedad con preocupación y

¹⁸ BROCE, José Augusto. Mejoranero. Entrevista. Octubre de 2009.

protesta, pues considera que con estos cambios, se está perdiendo la autenticidad del instrumento.”¹⁹

“He escuchado que están haciendo ciertos cambios en la mejorana, pero considero que no debe tomarse como la voluntad del pueblo, pues para nosotros el folclor debe seguir igual y los aspectos tradicionales son los que deben conservarse.”²⁰

Lo cierto es que la mejoranera, como instrumento musical, está evolucionando y, es clara evidencia, que su presencia en tarimas de eventos como cantaderas, ferias, espectáculos televisivos y otros, se hace notar. Desde luego, está sabiendo subsistir paralelamente con la guitarra española y no piensa ceder el terreno ganado.

A través de este trabajo, se expone nuestro interés de hacer crecer el gusto por la mejoranera a diversos estratos sociales y no circunscribirnos a lo netamente folclórico, ya que, por la versatilidad técnica que este instrumento está mostrando en la actualidad, es posible utilizarla para muchas novedades artísticas y merece cultivarse para esta y futuras generaciones.

En la actualidad, la mejoranera está siendo objeto de nuevas tendencias artísticas apoyadas por la popularidad de músicos mejoraneros y programas televisivos en los cuales se le utiliza y realza. Entre estos programas están: *Semilla de Cantores* (producida por MEDCOM, a través de su canal Telemetro) y *El Reto de Trovadores* (Producida por Televisora Nacional) y el *Festival Nacional de la Mejorana de Guararé*. La Composición fotográfica N° 3 muestra el uso y la popularidad de la mejoranera.

¹⁹ *Diario Día a Día*. <http://www.diaadia.com.pa/archivo/03102009/fam07.html>. Octubre de 2009.

²⁰ *Diario Día a Día*. <http://www.diaadia.com.pa/archivo/03102009/fam07.html>. Octubre de 2009.

COMPOSICIÓN FOTOGRÁFICA Nº 3

POPULARIDAD DE LA MEJORANERA



1- Afiche del Festival Nacional de la Mejorana en Guararé



2- José Augusto Broce muestra su mejoranera modificada



3- Participantes del concurso Semilla de Cantores mostrando la mejoranera

Fuentes:

- 1- <http://www.festivalnacionaldelamejorana.com/contenidos/afiche2007.jpg>
- 2- http://www.diaadia.com.pa/php/galeria.php?fecha=03102009&img_name=fam07.jpg
- 3- <http://200.90.132.195/inac.gob.pa/portal/images/stories/noticias/Noticia138/semilla.jpg>

2.2.2. Afinaciones utilizadas en la mejoranera

Al igual que otros instrumentos musicales de cuerdas, la mejoranera tiene la posibilidad de ser afinada o tensada a voluntad del intérprete lo cual viene a ser de mucha utilidad a la hora de acompañar un canto o un baile. Sin embargo, el no contar con una afinación estándar, ha dado pie a la formación de diferentes formas de afinar lo cual se traduce en una variación del sonido obtenido y del canto o del baile que se acompaña.

Por otra parte, han surgido diversos nombres los cuales, en algunos casos, son difíciles de explicar por lo ambiguo de su origen. Según el músico mejoranero José Augusto Broce, existen seis formas diferentes de afinaciones para la mejoranera, algunos en desuso, que son: por veinticinco (x25), por seis (x6), Peralta arriba, Peralta abajo, Peralta en el bordón, por requintilla.

Para afinar la mejoranera se debe tener presente los siguientes aspectos:

- Las cuerdas se cuentan de abajo hacia arriba (a la primera se le conoce como prima y a la tercera como bordón).
- Sostener la mejoranera con la cabeza orientada hacia la izquierda, si el ejecutante es diestro.

Dado que la tecnología pone a nuestra disposición algunos dispositivos para afinar

los instrumentos musicales, ahora es posible hacerlo de manera electrónica a un estándar de *la en 440Hz*, sin embargo, a la usanza del músico empírico, es posible hacerlo “*de oído*” tomando algunas consideraciones que pueden ser de utilidad. Según el maestro José Augusto Broce, cada músico tiene una forma particular de afinar su instrumento tomando como referencia los modos existentes. Veamos cómo afinar una mejoranera en los modos más utilizados:

- a) ***Afinación por veinticinco (x25):*** Este modo de afinación es el de uso más común entre los mejoraneros. Puede decirse que se usa como referencia para los otros modos de afinación y comprende las siguientes características:



Para afinar de oído una mejoranera de cinco trastes en este modo, se procede así:

- ***Primera cuerda:*** Templarla al tono deseado.
- ***Segunda cuerda:*** Pulsar en el quinto traste. Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda con la 1ª al aire.

- *Tercera Cuerda.* Pulsar en el segundo traste. Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda con la 2ª al aire.
- *Cuarta cuerda:* Pulsar en el segundo traste. Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda con la 2ª al aire.
- *Quinta cuerda:* Pulsar en el segundo traste. Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda con la 1ª al aire.

- b) **Afinación por seis (x6):** Tomando como referencia el modo por veinticinco, su cambio más notorio radica en la tercera y la cuarta cuerda, las cuales se deben destensar un tono y quedar, ambas, en sol. Esto se puede apreciar así:



Para afinar de oído una mejoranera de cinco trastes en este modo, se procede así:

- *Primera cuerda:* Templarla al tono deseado.
- *Segunda cuerda:* Pulsar en el quinto traste. Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda con la 1ª al aire.
- *Tercera cuerda.* Pulsar en el cuarto traste. Tensar o destensar hasta que su sonido

corresponda con la 2ª al aire.

- *Cuarta cuerda:* Pulsar en el cuarto traste. Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda con la 2ª al aire.
- *Quinta cuerda:* Pulsar en el segundo traste. Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda con la 1ª al aire.

- c) *Afinación Peralta arriba:* Su variante, respecto a la afinación por veinticinco, está sólo en la quinta cuerda, la cual debe bajarse tres tonos y un semitono para quedar en sol.



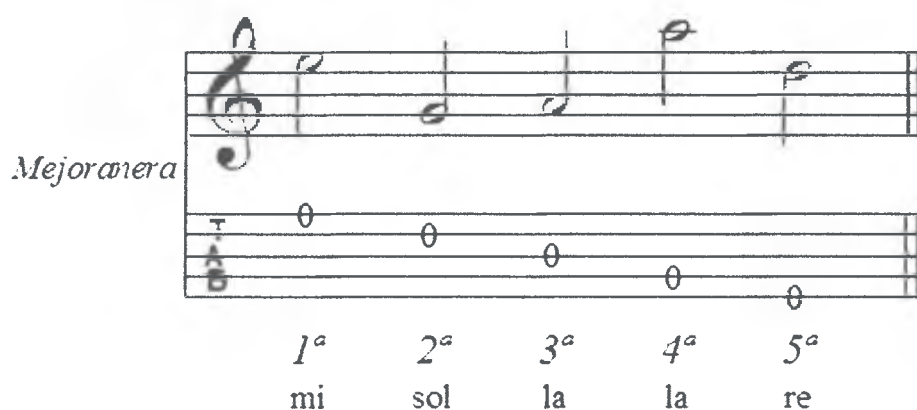
Para afinar de oído una mejoranera de cinco trastes en este modo, se procede así:

- *Primera cuerda:* Templarla al tono deseado.
- *Segunda cuerda:* Pulsar en el quinto traste. Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda con la 1ª al aire.
- *Tercera cuerda:* Pulsar en el segundo traste. Tensar o destensar hasta que su

sonido corresponda con la 2ª al aire.

- *Cuarta cuerda:* Pulsar en el segundo traste. Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda con la 2ª al aire.
- *Quinta cuerda:* Pulsar en el segundo traste. Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda con la 1ª pulsada en el tercer traste.

- d) ***Afinación por Peralta abajo:*** Para obtener este modo, se hace necesario destensar la segunda cuerda dos tonos y dejarla en sol, esto con respecto a la afinación x25.



Para afinar de oído una mejoranera de cinco trastes en este modo, se procede así:

- *Primera cuerda:* Templarla al tono deseado.
- *Segunda cuerda:* Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda una octava debajo de la 1ª pulsada en el tercer traste.
- *Tercera cuerda:* Pulsar en el segundo traste. Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda con la 2ª pulsada en el segundo traste.
- *Cuarta cuerda:* Pulsar en el segundo traste. Tensar o destensar hasta que su

sonido corresponda con la 2ª pulsada en el segundo traste.

- *Quinta cuerda:* Pulsar en el segundo traste. Tensar o destensar hasta que su sonido corresponda con la 1ª al aire.

A pesar de que los modos expuestos anteriormente tienen como variante común la nota sol, este cambio se presenta en cuerdas diferentes lo que obliga a nuevas posiciones y digitaciones del ejecutante. Evidentemente, cada nuevo modo de afinar la mejoranera trae consigo algunos cambios, los cuales se enuncian a continuación:

- *Apreciación sonora:* Permite que el instrumento ofrezca variantes sonoras lo cual embellece su ejecución.
- *Nuevos acordes y digitaciones:* Este cambio exige mucha práctica por parte del músico para aprender y dominar toda una nueva secuencia de acordes y la modificación de la digitación respectiva para las melodías ejecutadas.
- *Variantes de ejecución:* Con cada nuevo modo, los acompañados (bailadores y cantantes) sienten la necesidad de alterar sus movimientos, sus salomas, etc., en una muestra de justificar el cambio realizado en el instrumento.

2.2.3. Los torrentes para mejoranera

En el ambiente musical popular de contexto folclórico panameño, existen diversas

formas de manifestaciones artísticas. En aquellas en las cuales se encuentra inmersa la mejoranera tenemos: las danzas, como las del “*Manito*” de la región de Ocú y los cantos de décimas que se practican en todo el territorio nacional.

Es con esta última manifestación en la cual la mejoranera ha tenido un mayor auge en la actualidad ya que, como se mencionó anteriormente, se encuentra presente durante todo el año acompañando tanto a cantadores profesionales como a novatos y participantes de concursos de décimas.

Este trabajo se enfoca en los principales torrentes o modos rítmicos utilizados en la mejoranera para acompañar a los trovadores. Entre ellos tenemos: Mesano, Gallino Zárate o por veinticinco, Zapatero, Gallina, Gallino Lamento, Valdivieso, Mesano Transportado o Seis Maulina, Socabón Llanero, Sueste, Son María, Zapatero Montijano, Gallino América, Gallino Chitré, Zapatero Toletón, Socabón de la Cruz, Pasitrote y Poncho.

Cada uno de estos torrentes tiene su propia estructura armónica y melódica, y, a pesar de que en algunos los acordes son los mismos, el orden en el que se ejecutan, la rítmica que se le otorga y las melodías de preludios, interludios y postludios son diferentes, los cuales le otorgan características particulares que lo convierten en único de ese torrente.

“La música de la décima permite apreciar todo un largo proceso

estructural, en el que se ven melodías completas enmarcadas dentro de la estrofa de diez versos.”²¹

Existen torrentes en modos o tonalidades mayores y menores y, aunque en la actualidad se utilizan mucho con guitarra española, son perfectamente ejecutables con la mejoranera.

Es importante decir que los torrentes mencionados en el método son los más comunes y los mayormente utilizados por los cantadores de décima a nivel nacional; y sus nombres, al igual que los afinamientos, fueron titulados por los primeros mejoraneros, que al desconocer la teoría musical los designaban a su consideración.

“El torrente de Mesano, que está en la tonalidad de RE MAYOR no se le llama así, sino que por ser originario en el Distrito de La Mesa de Veraguas le llamaron Torrente de Mesano y no se le distingue por la tonalidad que tiene. Además, cada torrente tiene designado tradicionalmente su tipo de verso y es por eso que escuchamos a los cantadores de mejorana cantar en Mesano, décimas de historia; en gallina o gallino, décimas de amor; en el zapatero, décimas de chacotería, etc.”²²

Los recursos que se pueden desarrollar con la mejoranera en los torrentes para acompañar la décima cantada son amplios, sin embargo, se han seleccionado las melodías (preludios, interludios y postludios) que caracterizan a cada uno de ellos para mostrarlos en partituras con sus respectivas tablaturas. Adicional, se muestran en ellas los acordes y las secuencias rítmicas que deben ser utilizados.

²¹ RAMÓN Y R., Luis Felipe. La Música de la Décima. Caracas, 1992.

²² Entrevista a José A. Broce. Marzo de 2009.

CAPÍTULO TERCERO

MÉTODO TEÓRICO – PRÁCTICO PARA LA ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE

DE LA MEJORANERA

3.1. Consideraciones sobre la metodología de la enseñanza de la mejoranera

En este estudio, es imperante la elaboración de un documento que proporcione las exigencias para el aprendizaje de nuestro instrumento musical más original de la historia musical en nuestro país.

En este sentido, se desarrolla este método didáctico, sistemático, con técnicas de aprendizaje visual (el cual incluye simbología, acordes, secuencias rítmicas, y melódicas), para motivación de aprender y ejecutar la mejoranera con diversos campos de aplicación educativos, personales o comerciales.

3.2. Simbología y cuadros de acordes para la mejoranera

Como muchos de los autores que han desarrollado métodos para la enseñanza de un instrumento musical, especialmente de cuerdas pulsadas como la guitarra, se utiliza una simbología que se considera que es de uso universal, por los patrones visuales que ofrece y la sencillez que otorga para su rápida y fácil comprensión. Estos signos visuales indican las manos, las posiciones de los dedos, los trastes que se deben utilizar, el movimiento rítmico y otros elementos más que pueden ser de significativa ayuda a quien estudia el método sin un maestro de instrumento presente.

Esta simbología consiste en que:

- a) Se muestra el diagrama del acorde y el ritmo por ejecutar. En él se pueden apreciar diferentes elementos, cada uno está explicado en la parte inferior y ésta es aplicable a todos los acordes y ritmos que se pueden hacer en la mejoranera y que aparecen en el cuadro de acordes.

ACORDE	RITMO (Mano Derecha)
<p style="text-align: center;">sol m</p>	<p style="text-align: center;">Ritmo de...</p> <p style="text-align: center;">(torrente, balada, etc.)</p>

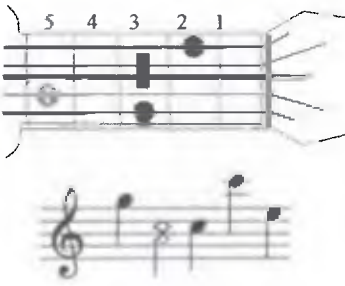
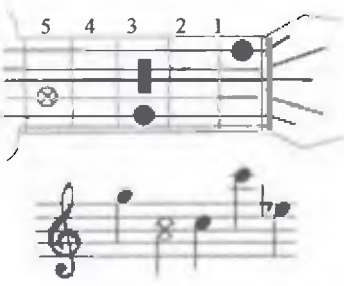





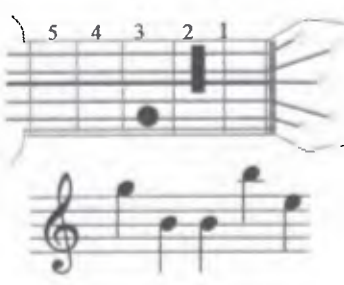
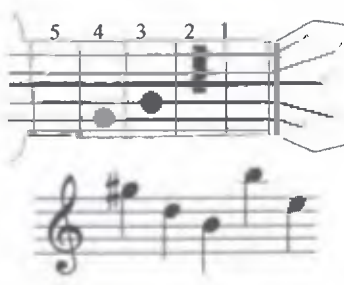



SÍMBOLO	EXPLICACIÓN
	Barra con el dedo 1 de la mano izquierda sobre dos o más cuerdas de la mejoranera.
	Pulsar la cuerda señalada con el dedo 4 de la mano izquierda.
	Enmudecer y/o evitar sonar la cuerda señalada.
	Rasgueo con la mano derecha en la dirección indicada.
	Rasgueo con la mano derecha en la dirección indicada apagando o enmudeciendo las cuerdas a la vez.

Cada posición mostrada en el cuadro de acordes debe realizarse tomando en cuenta la simbología de cada uno, principalmente, en la numeración de los dedos. Con relación a las manos, cada una se indica como sigue:

MANO IZQUIERDA <i>(con la palma de frente)</i>	MANO DERECHA <i>(con la palma de frente)</i>
<div data-bbox="394 751 678 1041" data-label="Image"> </div> <p>1= índice</p> <p>2= medio</p> <p>3= anular</p> <p>4= meñique</p> <p><i>Obs. El dedo pulgar es solo para apoyo en el diapasón.</i></p>	<div data-bbox="982 751 1250 1041" data-label="Image"> </div> <p>p= pulgar</p> <p>i= índice</p> <p>m= medio</p> <p>a= anular</p> <p><i>Obs. El dedo meñique no es de uso regular o común, por lo que es posible obviarlo.</i></p>

Antes se mencionaron las principales características que posee la mejoranera, incluyendo sus partes, por lo que sólo resta unir la simbología mostrada, los acordes, ritmos y, por supuesto, la mejoranera para comenzar a disfrutar de la versatilidad que ofrece este instrumento de cuerdas nacido en Panamá. Veamos los acordes:

ACORDES PARA LA MEJORANERA

ACORDES MAYORES	ACORDES MENORES	ACORDES DE 7 ^a
<p>DO Mayor</p> 	<p>do menor</p> 	<p>DO 7</p> 
<p>RE Mayor</p> 	<p>re menor</p> 	<p>RE 7</p> 
<p>MI Mayor</p> 	<p>mi menor</p> 	<p>MI 7</p> 
<p>FA Mayor</p> 	<p>fa menor</p> 	<p>FA 7</p> 

ACORDES MAYORES	ACORDES MENORES	ACORDES DE 7ª
SOL Mayor 	sol menor 	SOL 7
LA Mayor 	la menor 	LA 7
SI Mayor 	si menor 	SI 7

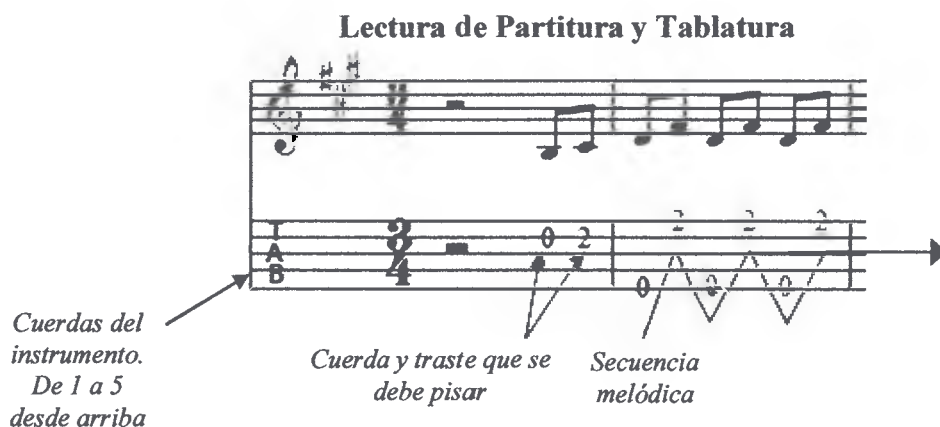
La variedad de acordes que se pueden lograr con la mejoranera es tan amplia como los que se pueden conseguir en una guitarra española o cualquier otro instrumento musical de cuerdas. Para mayor amplitud de conocimientos, se utilizan los nombres de los acordes tradicionales y los modernos: *Do* = *C*, *Re* = *D*, *Mi* = *E*, *Fa* = *F*, *Sol* = *G*, *La* = *A* y *Si* = *B*. Cualquier otro acorde puede ser creado según la necesidad del ejecutante.

3.3. Partituras de los principales torrentes con su respectiva simbología

El mundo de la música ofrece muchas posibilidades a quienes deseen aprender o ejecutar un instrumento musical. Está, por ejemplo, la escritura musical a través de pentagramas, la cual es la vía más completa para registrar y/o descifrar los elementos musicales como el ritmo, la tesitura, la melodía y la armonía que contiene una obra.

También, se cuenta con otras opciones como la tablatura, la cual es una herramienta muy válida para quienes no son muy diestros en la lectura de pentagramas, ya que permite observar la posición correcta y la secuencia de las posiciones de los dedos dentro de un diagrama que viene a ejercer la función del instrumento, pero en papel.

Ahora, si la obra se estudia con pentagrama y tablatura, se obtendrían mejores resultados, ya que el pentagrama ofrece todo para la música y la tablatura lo hace igual para el instrumento, el cual posee modos de ejecución que requieren práctica para su dominio. Para mejor entendimiento, se muestra el siguiente diagrama:



A continuación se ofrecen los acordes, ritmos y partituras con los preludios de torrentes más usados en Panamá.

a) **Torrente Mesano**

ACORDES	RÍTMICA
<p>Re Mayor</p>	
<p>Sol Mayor</p>	
<p>La Mayor</p>	

TORRENTE DE MESANO


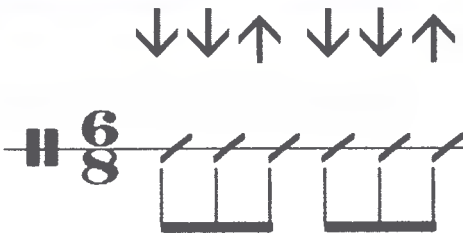
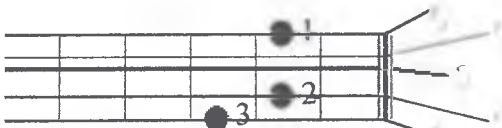
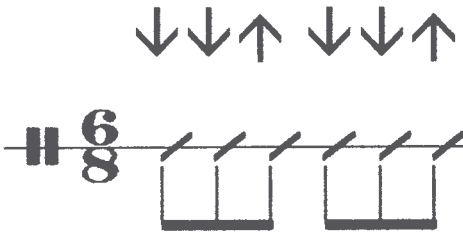
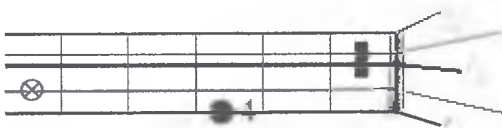
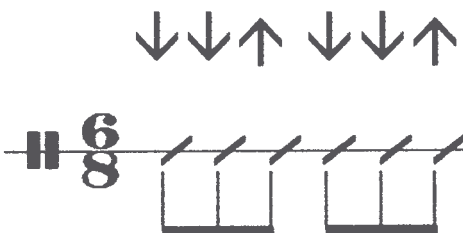

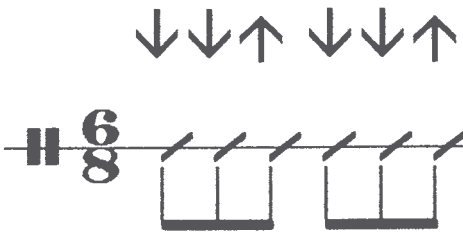
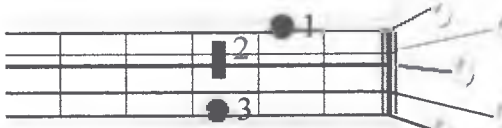
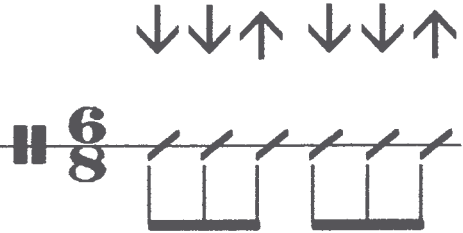
First system of musical notation for "TORRENTE DE MESANO". The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, including triplets. The bass staff contains a bass line with similar rhythmic patterns. Above the treble staff, three guitar chord diagrams are shown, labeled A, D, and G, corresponding to measures 1, 2, and 3 respectively.

Second system of musical notation, measures 4 through 7. The treble staff continues the melody. The bass staff continues the bass line. Above the treble staff, six guitar chord diagrams are shown, labeled A, D, G, A, D, and G, corresponding to measures 4 through 7 respectively.

Third system of musical notation, measures 8 through 11. The treble staff continues the melody. The bass staff continues the bass line. Above the treble staff, seven guitar chord diagrams are shown, labeled A, D, G, A, D, C, and G, corresponding to measures 8 through 11 respectively.

Fourth system of musical notation, measures 12 through 16. The treble staff continues the melody. The bass staff continues the bass line. Above the treble staff, seven guitar chord diagrams are shown, labeled A, D, G, A, A, A7, and D, corresponding to measures 12 through 16 respectively.

b) Torrente Gallino Zárate o por 25

ACORDES	RÍTMICA
<p>re menor</p> 	
<p>La Mayor</p> 	
<p>Sol menor</p> 	
<p>Fa Mayor</p> 	
<p>Do Mayor</p> 	

TORRENTE DE GALLINO ZÁRATE (POR 25)

This musical score is for the piece "TORRENTE DE GALLINO ZÁRATE (POR 25)". It is written for guitar and consists of four systems of music, each with a treble clef staff and a bass staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The score includes guitar-specific notation such as fret numbers (0-7), accidentals, and slurs. Chord diagrams are provided for various chords: Dm, A, C, F, Gm, and A7. The piece is divided into measures, with measure numbers 5, 9, 13, and 14 indicated. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and a final double bar line.

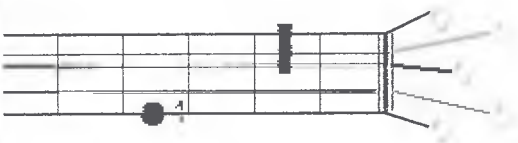
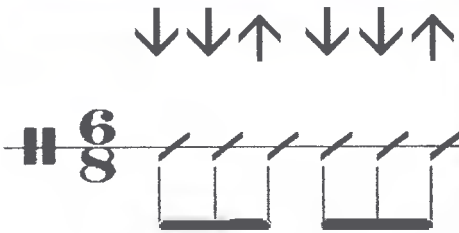
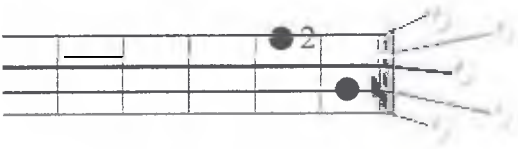
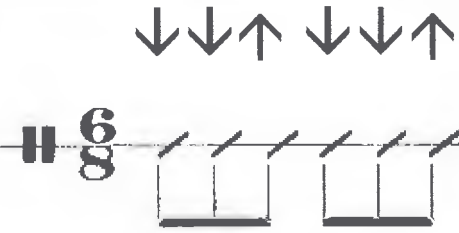
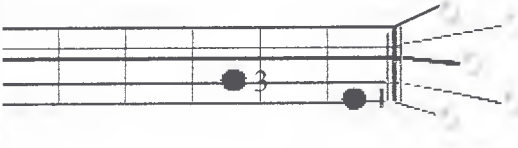
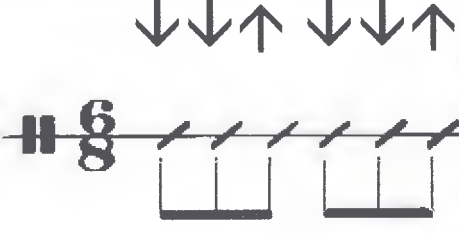
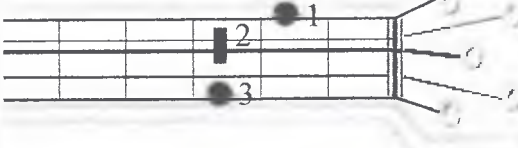
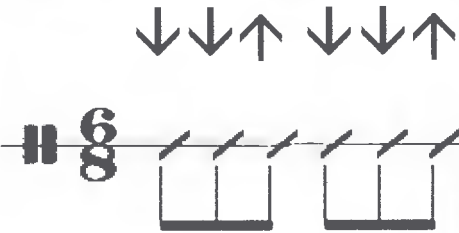
System 1: Measures 1-4. Chords: Dm (measures 1-2), A (measure 3), Dm (measure 4). Measure 4 contains a first ending bracket.

System 2: Measures 5-8. Chords: Dm (measure 5), C (measure 6), F (measure 7), C (measure 8).

System 3: Measures 9-12. Chords: F (measure 9), Gm (measure 10), F (measure 11), A (measure 12).

System 4: Measures 13-17. Chords: Dm (measure 13), Gm (measure 14), F (measure 15), A (measure 16), A7 (measure 16), Dm (measure 17).

c) **Torrente Gallino o Gallina**

ACORDES	RÍTMICA
<p>Mi Mayor</p> 	
<p>La menor</p> 	
<p>Re menor</p> 	
<p>Do Mayor</p> 	

TORRENTE DE GALLINA

Am E Am

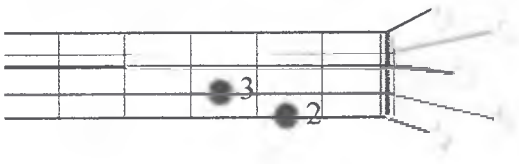
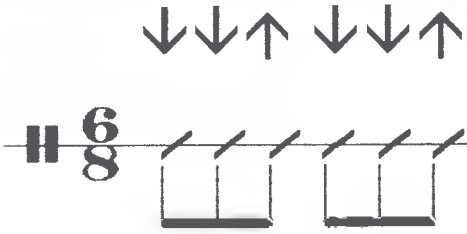

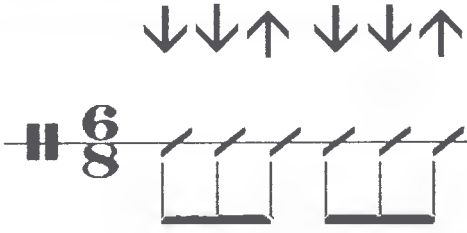
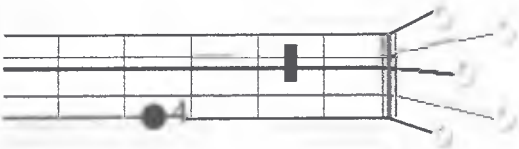
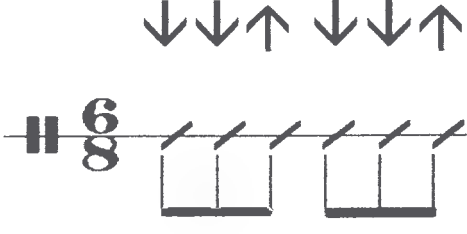
5 Dm C E Am

9 Dm Am E Am

13 Dm Am E E7 Am

The musical score is written for guitar and bass. The guitar part is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The bass part is in bass clef. The score is divided into four systems, each with a guitar staff and a bass staff. The guitar staff includes chord diagrams for Am, E, Dm, C, and E7. The bass staff includes fret numbers and a final double bar line with repeat dots.

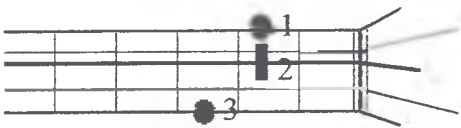
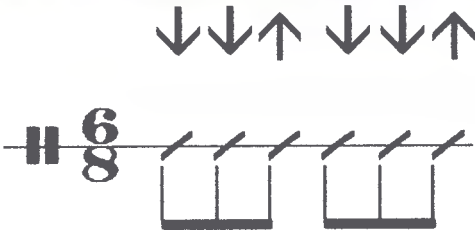
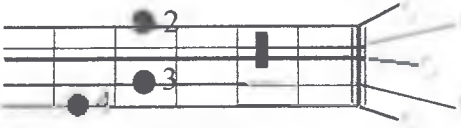
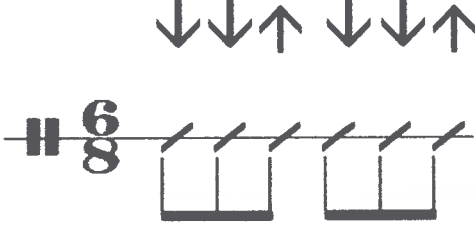

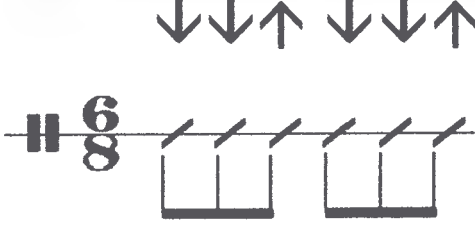

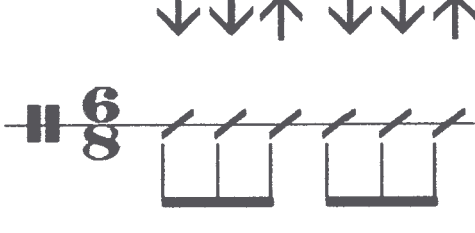
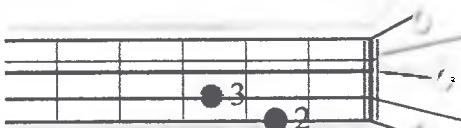
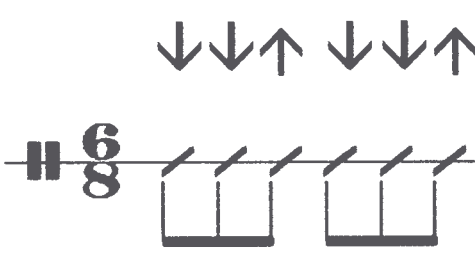
d) **Torrente Zapatero**

ACORDES	RÍTMICA
<p>Re Mayor</p> 	
<p>La Mayor</p> 	
<p>Mi Mayor</p> 	

TORRENTE DE ZAPATERO

This page of guitar sheet music is for a song in A major, indicated by the two sharps (F# and C#) in the key signature. The music is written for guitar, with a melody line on the treble clef and a bass line on the bass clef. The piece is divided into measures, with measure numbers 1 through 22 visible. Above the staff, guitar chords are indicated: A (open A), D (open D), E (open E), and E7 (open E with a sharp on the 7th fret). The bass line consists of a series of eighth and sixteenth notes, often with a '0' indicating an open string. The melody line features a mix of eighth, sixteenth, and quarter notes, with some measures containing a '2' indicating a second fret. The music is presented in a clear, black-and-white format, suitable for a printed sheet.

e) **Torrente Gallino Lamento**

ACORDES	RITMO
<p>Mi menor</p> 	
<p>SI 7</p> 	
<p>La menor</p> 	
<p>Sol Mayor</p> 	
<p>Re Mayor</p> 	

TORRENTE DE GALLINO LAMENTO

The musical score for "TORRENTE DE GALLINO LAMENTO" is presented in a system of five staves. The first staff shows the initial measures with chords Am, D, and G. The second staff begins at measure 3 with chords B7, Em, D, and G. The third staff starts at measure 7 with chords B7, Em, Am, D, and G. The fourth staff begins at measure 11 with chords B7, Em, D, and G. The fifth staff starts at measure 15 with chords B7, Em, B7, B7, and Em. The score includes a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff, with various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

Am D G


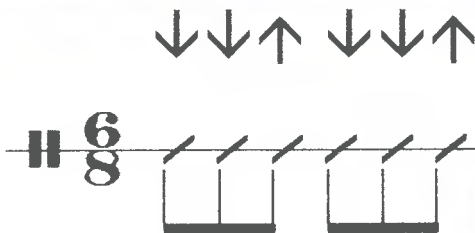
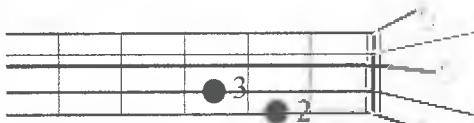
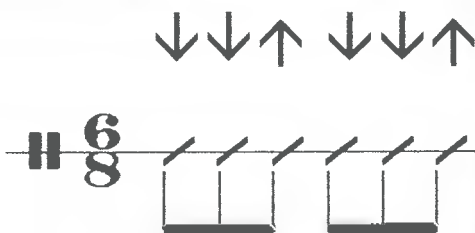

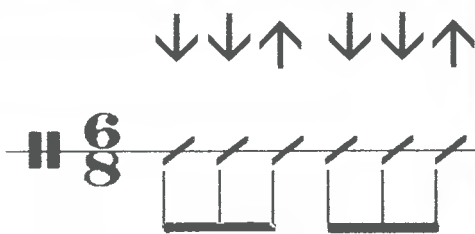
B7 Em D G

B7 Em Am D G

B7 Em D G

B7 Em B7 B7 Em

f) **Torrente Valdivieso**

ACORDES	RITMO
<p>Do Mayor</p> 	
<p>Re Mayor</p> 	
<p>Sol Mayor</p> 	

TORRENTE DE VALDIVIESO

This page of guitar sheet music is for a piece in G major, indicated by one sharp (F#) on the treble staff. The music is written for guitar, with a treble staff and a bass staff. The treble staff contains the melody, while the bass staff contains the bass line, often using fret numbers (0-3) and natural notes (0) to indicate open strings. Chord diagrams for C, D, and G are provided above the staff at various points. The piece is divided into measures, with measure numbers 1 through 17 visible. The notation includes eighth notes, quarter notes, and rests, with some measures containing multiple beamed notes. The bass staff frequently uses natural notes (0) to indicate open strings, particularly the low E and A strings.

g) **Torrente Seis Maulina, Mesano Transportado o Mesano por 6**

ACORDES	RÍTMICA
<p>Sol Mayor</p>	
<p>Do Mayor</p>	
<p>Re Mayor</p>	
<p>Re 7</p>	

TORRENTE SEIS MAULINA, MESANO TRANSPORTADO O MESANO POR SEIS

The musical score is written for guitar in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of six systems, each with a treble clef staff and a bass clef staff. The melody is primarily in the treble clef, while the bass clef staff contains bass lines and fingerings. Chord diagrams are provided above the treble staff at various points, labeled with C, D, G, and D7. Measure numbers 1 through 14 are indicated at the start of their respective measures.

System 1: Measures 1-2. Chords: C (measure 1), D (measure 2).

System 2: Measures 3-5. Chords: C (measure 3), D (measure 4), G (measure 5).

System 3: Measures 6-8. Chords: D (measure 6), G (measure 7), C (measure 8).

System 4: Measures 9-11. Chords: C (measure 9), D (measure 10), G (measure 11).

System 5: Measures 12-14. Chords: D (measure 12), D (measure 13), D7 (measure 13), G (measure 14).

3.4. Otras melodías aplicables a la mejoranera

Como muestra de la versatilidad de la mejoranera como instrumento musical y fuera del contexto de acompañamiento, se presenta una variedad de melodías de canciones que han sido popularizadas tanto a nivel nacional como internacional.

En cada una de estas melodías se mostrará la tablatura respectiva y los acordes mostrados pertenecen a los utilizados en la mejoranera. Es importante resaltar el hecho de que, como instrumento musical, la mejoranera posee identidad propia y no debe pensarse en una simple unidad acompañante, ya que sería minimizar o limitar su utilidad y capacidad musical.

La lista de temas musicales capaces de ser interpretados con la mejoranera es amplia y sólo se presenta una selección, entre las cuales están: Minuet in G de Johann Sebastian Bach, La Cocaleca de Víctor Cavalli, Marcha Panamá de Alberto Galimany, Nocturno Op. 9, N°2 de Frédéric Chopin, My Heart Will Go On de James Horner, Tu Cárcel de Marco Antonio Solís, Yesterday de John Lennon y Viva Panamá de Dagoberto “Yin” Carrizo.

Para la interpretación de las mismas, sólo se necesita practicar las digitaciones ofrecidas en la tablatura y suficiente paciencia para lograr el manejo adecuado del instrumento. Veamos las partituras a continuación:

MINUET
Adaptación en Re para Mejoranera

Johann Sebastian Bach

Chord diagrams: D, D, G, D, G, D, A, A7, D, G, D, A.

Measure numbers: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15.

Dynamic: *p*

Musical score for guitar, measures 16 to 32. The score is written in treble and bass staves with guitar-specific notation including fret numbers and chord diagrams.

Measures 16-18: Treble staff shows a melodic line starting on D4. Bass staff shows a bass line with fret numbers 2, 2, 0, 0, 2, 4. Chords D and A are indicated above the staff. Dynamic marking *mf* is present.

Measures 19-21: Treble staff continues the melodic line. Bass staff shows fret numbers 5, 2, 4, 5, 0, 4, 2, 4, 0, 2, 4, 0, 2. Chords Bm, E, and E are indicated above the staff.

Measures 22-24: Treble staff shows a melodic line. Bass staff shows fret numbers 5, 4, 2, 4, 0. Chords A, E, E7, A, and A7 are indicated above the staff.

Measures 25-28: Treble staff shows a melodic line. Bass staff shows fret numbers 0, 2, 0, 2, 0, 2, 0, 2, 0, 2, 0, 0. Chords D, G, D, and A are indicated above the staff.

Measures 29-32: Treble staff shows a melodic line. Bass staff shows fret numbers 0, 2, 0, 2, 2, 2, 0, 2, 0. Chords A, G, D, A7, and D are indicated above the staff.

LA COCALECA

Victor Cavalli

§

C

G

6

G7

C

11

G

G7

16

C

C

G

21

G7

C

D.S.

D.S.

MARCHA PANAMÁ

Alberto Galimany

The musical score for "Marcha Panamá" by Alberto Galimany is presented in four systems, each with a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 8/8. The score includes guitar-specific notation such as bar lines with repeat signs, chord diagrams, and fingerings.

System 1 (Measures 1-4): The first system begins with a treble staff containing a repeat sign followed by a measure with a triplet of eighth notes. The bass staff shows fingerings 1, 3, and 1. Chord diagrams for F (first system), C7 (second system), and F (third system) are provided above the staff.

System 2 (Measures 5-8): The second system continues the melody in the treble staff with measures 5 through 8. The bass staff includes fingerings 1, 3, 1, and 1. Chord diagrams for C7 (measure 7) and F (measure 8) are shown.

System 3 (Measures 9-12): The third system covers measures 9 through 12. The treble staff features a more complex melodic line. The bass staff has fingerings 1, 3, 3, and 3. Chord diagrams for C7 (measure 9) and F (measure 12) are included.

System 4 (Measures 13-16): The final system on the page contains measures 13 through 16. The treble staff shows a descending melodic phrase. The bass staff includes fingerings 1, 3, 1, and 3. Chord diagrams for G7 (measure 14) and C (measure 16) are provided.

17 C7 F C7 F

21 F C7 F

25 C7 F

29 F C7 F

33 Dm A7

34 35 36

Fin

37 A7 Dm

38 39 40

41 Dm A7 Dm

42 43 44

45 A7 Dm

46 47 48

49 2. Dm C7

50 51

D.S. al Fine

NOCTURNO OP. 9 N° 2

Frédéric Chopin

This musical score for Nocturne Op. 9 No. 2 by Frédéric Chopin is presented in a system of five staves, each with a treble and bass clef. The music is in D major, 4/4 time. Above the staves, guitar chord diagrams are provided for specific measures. The chords are: D (measures 2, 4, 5), A (measure 3), B7 (measure 6), Em (measure 8), A (measure 10), F#7 (measure 11), Bm (measure 12), E (measure 13), A (measure 14), A7 (measure 15), D (measures 16 and 18), A (measure 19), E (measure 22), and G (measure 24). Measure numbers 2, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, and 25 are indicated at the beginning of their respective measures. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and slurs.

D B7 E
 26 27 28 29 30
 A Bm E A A7
 31 32 33 34 35
 D A D B7
 36 37 38 39 40
 Em A F#
 41 42 43 44 45
 Bm E A A A7 D
 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60

MY HEART WILL GO ON

James Horner

This musical score is for the instrumental piece "My Heart Will Go On" by James Horner. It is written for guitar and bass. The score is divided into four systems, each with a treble clef staff for the guitar and a bass staff for the bass. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The guitar part features a melody with various chords indicated above the staff. The bass part provides a harmonic foundation with a mix of single notes and chords. The score includes measure numbers 1 through 17.

System 1 (Measures 1-4): Chords: G, D, C, D, G, D, C, D. Measure numbers 1, 2, 3, 4.

System 2 (Measures 5-8): Chords: G, D, C, D, G, D, C, D. Measure numbers 5, 6, 7, 8.

System 3 (Measures 9-12): Chords: G, D, C, D, Em, Bm, C, D. Measure numbers 9, 10, 11, 12.

System 4 (Measures 13-17): Chords: G, D, C, D, Em, Bm, C, D, G. Measure numbers 13, 14, 15, 16, 17.

TU CÁRCEL

Marco Antonio Solís

G D

Em C D D7

G D

Em C D D7

2. Solo para el Final
G

YESTERDAY

John Lennon

The musical score for "Yesterday" is presented in a four-system format. Each system consists of a treble clef staff with a melody line and a bass staff with a bass line. Chord diagrams are placed above the treble staff at specific measures. Measure numbers 1 through 15 are indicated at the start of each system. The score concludes with the instruction "D.C. al Fin".

System 1 (Measures 1-4):

- Measure 1: Chord C
- Measure 2: Chord Bm
- Measure 3: Chord E7
- Measure 4: Chord Am

System 2 (Measures 5-8):

- Measure 5: Chord C
- Measure 6: Chord Am
- Measure 7: Chord D
- Measure 8: Chord F

System 3 (Measures 9-12):

- Measure 9: Chord Am
- Measure 10: Chord G
- Measure 11: Chord F
- Measure 12: Chord G

System 4 (Measures 13-15):

- Measure 13: Chord Am
- Measure 14: Chord G
- Measure 15: Chord C

The bass line is written in a simplified style, often using single notes or simple chords. The score ends with the instruction "D.C. al Fin".

VIVA PANAMÁ

Dagoberto "Yin" Carrizo

The musical score for "Viva Panamá" is written for guitar in 2/4 time. It consists of 12 measures, divided into four systems of three measures each. The key signature has one flat (Bb). The score includes various chords and fingerings indicated by numbers and chord symbols.

Measure 1: Treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note Bb4, and quarter note A4. Bass staff has a whole note G3. Chord symbol: A.

Measure 2: Treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note Bb4, and quarter note A4. Bass staff has a whole note G3. Chord symbol: Dm.

Measure 3: Treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note Bb4, and quarter note A4. Bass staff has a whole note G3. Chord symbol: Dm.

Measure 4: Treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note Bb4, and quarter note A4. Bass staff has a whole note G3. Chord symbol: Gm.

Measure 5: Treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note Bb4, and quarter note A4. Bass staff has a whole note G3. Chord symbol: D7.

Measure 6: Treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note Bb4, and quarter note A4. Bass staff has a whole note G3. Chord symbol: Gm.

Measure 7: Treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note Bb4, and quarter note A4. Bass staff has a whole note G3. Chord symbol: Gm.

Measure 8: Treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note Bb4, and quarter note A4. Bass staff has a whole note G3. Chord symbol: F.

Measure 9: Treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note Bb4, and quarter note A4. Bass staff has a whole note G3. Chord symbol: A.

Measure 10: Treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note Bb4, and quarter note A4. Bass staff has a whole note G3. Chord symbol: Dm.

Measure 11: Treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note Bb4, and quarter note A4. Bass staff has a whole note G3. Chord symbol: Dm.

Measure 12: Treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note Bb4, and quarter note A4. Bass staff has a whole note G3. Chord symbol: Dm.

This page of guitar sheet music contains six systems of staves, each with a treble and bass staff. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The systems are numbered 13 through 27.

- System 1 (Measures 13-15):** Treble staff has notes G4, A4, Bb4, A4, G4. Bass staff has notes D3, G2, Bb2, D3. Chord diagrams for A (measure 13), A7 (measure 14), and a triplet Dm (measures 15-17) are shown.
- System 2 (Measures 16-18):** Treble staff has notes G4, A4, Bb4, A4, G4. Bass staff has notes D3, G2, Bb2, D3. Chord diagrams for Dm (measure 16), Dm Dm Dm (measures 17-19), and Bb (measure 18) are shown.
- System 3 (Measures 19-21):** Treble staff has notes G4, A4, Bb4, A4, G4. Bass staff has notes D3, G2, Bb2, D3. Chord diagrams for A (measure 19), A7 (measure 20), A (measure 21), and A7 (measure 22) are shown.
- System 4 (Measures 22-24):** Treble staff has notes G4, A4, Bb4, A4, G4. Bass staff has notes D3, G2, Bb2, D3. Chord diagrams for Dm (measure 22) and Bb (measure 23) are shown.
- System 5 (Measures 25-27):** Treble staff has notes G4, A4, Bb4, A4, G4. Bass staff has notes D3, G2, Bb2, D3. Chord diagrams for A (measure 25), A7 (measure 26), and Dm Dm Dm (measures 27-29) are shown.

CAPÍTULO CUARTO
ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

4.1. Análisis e interpretación de resultados

Un método teórico-práctico para la enseñanza y el aprendizaje de la mejoranera representa una manera eficaz para perpetuar el uso de la mejoranera, ya que, a través de él, cualquier persona puede obtener la información básica indispensable para poder tener un primer contacto con el instrumento, además de brindar un legado histórico-musical a las futuras generaciones, quienes tendrán la responsabilidad de no dejar desaparecer uno de los instrumentos musicales más representativos de la autenticidad musical panameña.

Al igual que nuestros antecesores, quienes con mucho esfuerzo dedicaron tiempo para que la mejoranera no se perdiera en el tiempo, nos toca ahora, a la actual generación, desarrollar diferentes herramientas que sean de mucho provecho para preservar la mejoranera y que quienes nos precedan tengan algo que les permita continuar el trabajo realizado hasta hoy.

Para el correcto desarrollo del método presentado en el capítulo anterior, se tomó en consideración la opinión de personas quienes, a través de una encuesta, nos mostraron su curiosidad e interés por la existencia de un documento en el cual se pueda encontrar información referente a la enseñanza y el aprendizaje de la mejoranera como instrumento musical autóctono panameño.

La encuesta se aplicó a un total de 42 personas de diferentes edades, sexo y conocimientos musicales, las cuales respondieron a preguntas referentes a la mejoranera

como: ¿Conoces la mejoranera?, ¿te gustaría aprender a tocar la mejoranera?, ¿conoces algún método teórico-práctico para aprender a tocar la mejoranera?, entre otras. La información obtenida se organizó de manera visual a través de cuadros y gráficas.

4.1.1. Resultados de la encuesta

Los encuestados presentaron las siguientes características:

- Sus edades están comprendidas entre los 20 y los 58 años, por lo cual tenemos un 100% de personas mayores de edad.
- Son oriundos de diferentes provincias de la República de Panamá, siendo los resultados así: 31 encuestados son de la provincia de Veraguas, lo cual representa un 73.8%, de la provincia de Herrera contestaron tres personas siendo ellos un 7.2%. De Chiriquí son dos personas lo cual es un 4.8% al igual que de la provincia de Los Santos y de la provincia de Panamá. Una encuesta fue recibida desde Coclé para un 7.2% al igual que de la provincia de Colón.
- Con referencia al país en el que actualmente viven, los resultados son: 41 personas viven en Panamá para un 97.7% y una persona vive en Estados Unidos de Norteamérica lo cual representa un 2.3% de los encuestados.
- Para tener una idea general de qué tipo de encuestado mostraba su opinión y qué

tanto sabe de música, se les preguntó el nivel de música que consideraba tener (de 1 a 5, siendo 5 excelente) y sus respuestas fueron: una persona respondió que su nivel de conocimientos musicales es 0 lo cual representa un 2.4%, en el nivel 1 se ubicaron tres personas para un 7.2%, las personas que se calificaron como 2 fueron 8 lo cual es un 19%, los encuestados que se consideran nivel 3 fueron 15 para un 35.7%, en el nivel 4 se encuentran 9 personas para un 21.4% y en el nivel 5 están 6 personas para representar un 14.3%.

Con estas respuestas, se puede considerar que las personas consultadas poseen, en su mayoría, un nivel intermedio de conocimientos musicales, lo cual se traduce en beneficio para nuestra propuesta, ya que quienes nos ofrecieron sus respuestas tienen alguna idea de nuestro planteamiento y pueden opinar de manera objetiva al estudio.

CUADRO N° 2

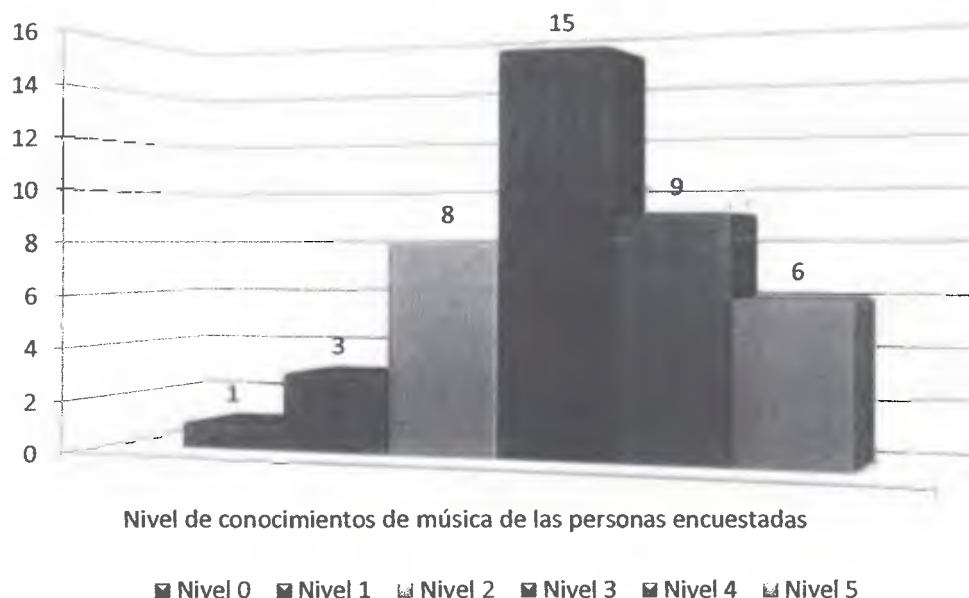
CONOCIMIENTOS MUSICALES DEL ENCUESTADO

NIVEL	FRECUENCIA ABSOLUTA	FRECUENCIA RELATIVA
0	1	2.4%
1	3	7.2%
2	8	19%
3	15	35.7%
4	9	21.4%
5	6	14.3%
TOTAL	42	100%

Fuente: Encuesta aplicada. 2009.

GRÁFICA N° 1

CONOCIMIENTOS MUSICALES DEL ENCUESTADO



Fuente: Ver Cuadro N° 2.

Es de mucha importancia conocer el nivel de música con que cuenta el público al que puede llegar el método de enseñanza y aprendizaje de la mejoranera, ya que su diseño y formato se desarrolló con base en este conocimiento. La gráfica permite evidenciar que de las personas encuestadas, 38 tendrían posibilidades de manejar el método por su propia cuenta por contar con la preparación musical suficiente para su manejo en contraste a las cuatro que necesitarían de un maestro presencial obligatoriamente para poder comprenderlo y manejarlo.

A la pregunta de: *¿Conoces la mejoranera?*, 40 personas respondieron afirmativamente mientras que dos negaron el conocer el instrumento.

CUADRO N° 3

¿CONOCES LA MEJORANERA?

RESPUESTA	FRECUENCIA ABSOLUTA	FRECUENCIA RELATIVA
SÍ	40	95.2%
NO	2	4.8%
TOTAL	42	100%

Fuente: Encuesta aplicada. 2009.

GRÁFICA N° 2

¿CONOCES LA MEJORANERA?



Fuente: Ver Cuadro N° 3

Como ya se expresó, el método va dirigido a personas que conocen el instrumento y que no han tenido la oportunidad de adquirirlo y/o aprenderlo. Sin embargo, con el sólo hecho de que las personas sepan de la existencia de este instrumento, revela que hay posibilidades de llegar a un público que puede sacar provecho de la información contenida en el método de enseñanza y aprendizaje mostrado en el capítulo anterior.

Con relación a la pregunta: *¿De qué país es originaria la mejoranera?*, las respuestas establecieron una clara mayoría (85.7% de los encuestados) que se inclina por Panamá como país que vio nacer a este instrumento musical.

CUADRO N° 4

¿DE QUÉ PAÍS ES ORIGINARIA LA MEJORANERA?

RESPUESTA	FRECUENCIA ABSOLUTA	FRECUENCIA RELATIVA
España	4	9.5%
Panamá	36	85.7%
Colombia	0	0%
Cuba	2	4.8%
Otros	0	0%
TOTAL	42	100%

Fuente: Encuesta aplicada. 2009

GRÁFICA N° 3

¿DE QUÉ PAÍS ES ORIGINARIA LA MEJORANERA?



Fuente: Ver Cuadro N° 4

Es posible asegurar que, debido al actual auge que ha tenido la mejoranera gracias a nuevos intérpretes y la promoción de empresas patrocinadoras, este instrumento está obteniendo buena aceptación por parte del público que aprecia las interpretaciones y acompañamientos que realizan los músicos mejoraneros, tanto así que, como evidencia la gráfica anterior, una mayoría muy importante de los encuestados conoce el origen de la mejoranera.

Aunque el porcentaje de otras respuestas es bajo, significa que aún hay mucho que hacer para lograr que un 100% absoluto sepa reconocer la mejoranera como nuestro

instrumento típico autóctono. Trabajos como este son necesarios para, por lo menos, aportar en este arduo trabajo de mantener viva la mejoranera y darle el sitio que merece.

A la pregunta: *¿Podrías diferenciar una guitarra española de una mejoranera?*, los encuestados respondieron así: 9 personas dicen que no, lo cual es un 21.4% frente a 33 personas (78.6%) que opinan que sí son capaces de establecer diferencias entre estos dos instrumentos musicales.

Esto indica que, como se anotó anteriormente, es necesario seguir realizando acciones para lograr que todos los panameños, sin importar edad, conozcan la mejoranera desde su origen y como instrumento musical con personalidad propia ya que, aunque tengan similitudes, sus diferencias hacen que cada una sea especial.

CUADRO N° 5

¿PODRÍAS DIFERENCIAR UNA GUITARRA ESPAÑOLA DE UNA MEJORANERA?

RESPUESTA	FRECUENCIA ABSOLUTA	FRECUENCIA RELATIVA
SÍ	33	78.6%
NO	9	21.4%
TOTAL	42	100%

Fuente: Encuesta aplicada. 2009.

GRÁFICA N° 4

¿PODRÍAS DIFERENCIAR UNA GUITARRA ESPAÑOLA DE UNA MEJORANERA?



■ Sí: 33 personas ■ NO: 9 personas

Fuente: Ver Cuadro N° 5.

Para personas conocedoras de instrumentos musicales, como músicos por ejemplo, se hace muy difícil pensar en alguien que no pueda distinguir estos dos instrumentos, sin embargo, la respuesta está en conocer el instrumento. Si no se tiene contacto con él, entonces no será posible manejar la información adecuadamente.

Esta información, como la que contiene este trabajo, puede llegar a muchas personas desde las escuelas, institutos, otros organismos de carácter educativos y quienes

deseen divulgar el conocimiento de la mejoranera. La mejor manera de llevar el conocimiento de la mejoranera, tanto en su historia, como en su ejecución, es a través de la divulgación y esto se puede lograr de muchas maneras.

A la pregunta: *¿En qué lugares has visto o escuchado la mejoranera?*, los 42 encuestados seleccionaron una o varias opciones y se obtuvo un total de 150 respuestas las cuales se reflejan así: 36 respuestas indicaron que a través de la televisión lo cual es un 24%, 35 respuestas indicaban que a través de eventos culturales para un 23.3%, 26 personas respondieron que conocieron la mejoranera a través de libros lo cual es un 17.3%, quienes escucharon la mejoranera a través de la radio fueron 20 personas para un 13.3% y quienes vieron la mejoranera en ferias y fiestas fueron 33 personas para un 22%.

CUADRO N° 6

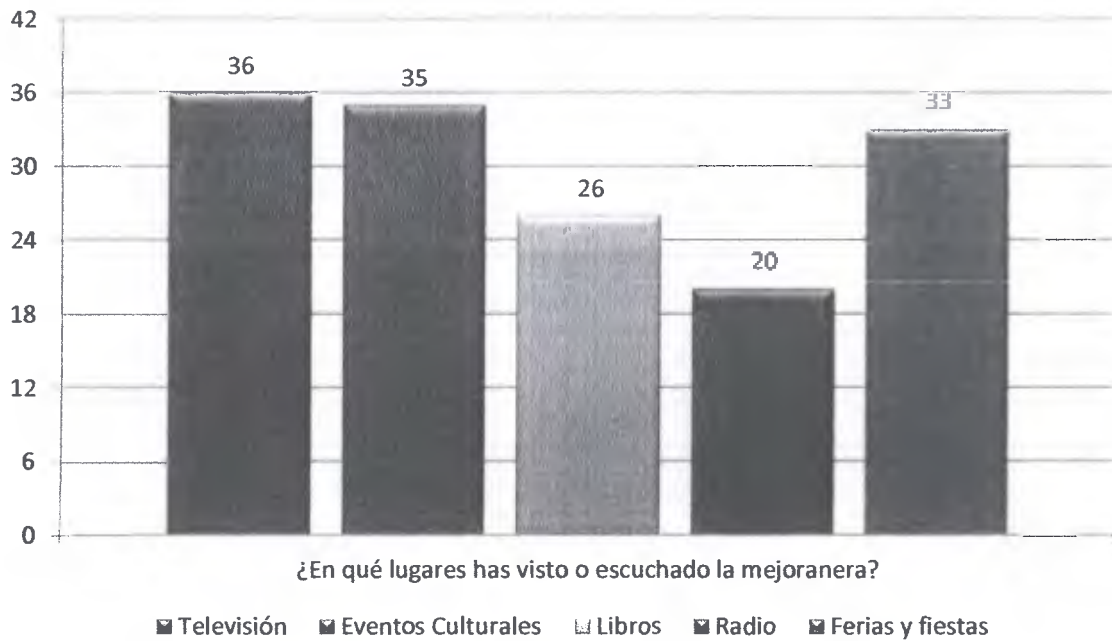
¿EN QUÉ LUGARES HAS VISTO O ESCUCHADO LA MEJORANERA?

RESPUESTA	FRECUENCIA ABSOLUTA	FRECUENCIA RELATIVA
Televisión	36	24%
Eventos culturales	35	23.4%
Libros	26	17.3%
Radio	20	13.3%
Ferias y fiestas	33	22%
TOTAL	150	100%

Fuente: Encuesta aplicada. 2009.

GRÁFICA N° 5

¿EN QUÉ LUGARES HAS VISTO O ESCUCHADO LA MEJORANERA?



Fuente: Ver Cuadro N°6.

Para conocer el modo en que las personas han tenido la oportunidad de apreciar este instrumento, se indagó sobre los medios en los cuales lo han obtenido y las respuestas fueron muy variadas, lo cual indica que es posible masificar esta información siempre y cuando se utilicen los canales respectivos para hacerla llegar a más personas.

Es de notar que, en la actualidad, existen diversos medios que son muy útiles para la divulgación de los conocimientos de la mejoranera y, de las opciones señaladas, todas marcan un porcentaje muy favorable para este cometido. Dentro de ellos, los libros, como

este, tienen muy aceptable acogida por el público, inclusive, por encima de la radio.

A la pregunta: *¿Cuántas personas conoces que sepan ejecutar la mejoranera?*.

Los resultados obtenidos fueron: siete personas dicen no conocer a ninguna persona que ejecute este instrumento, esto da un 16.7%, las personas que conocer a una son seis, lo cual es un 14.3%. Los encuestados que conocen a dos mejoraneros son nueve y representan un 21.4%, y los que conocen a tres son siete para un 16.7%. Dentro de los encuestados, tres personas dicen conocer a cuatro de estos intérpretes y son un 7.1%, los que conocen a cinco músicos mejoraneros son dos encuestados para un 4.8%, mientras que uno apuntó conocer a seis para un 2.3%. Los que conocen a siete o más mejoraneros son siete personas lo cual es un 16.7%.

CUADRO N° 7

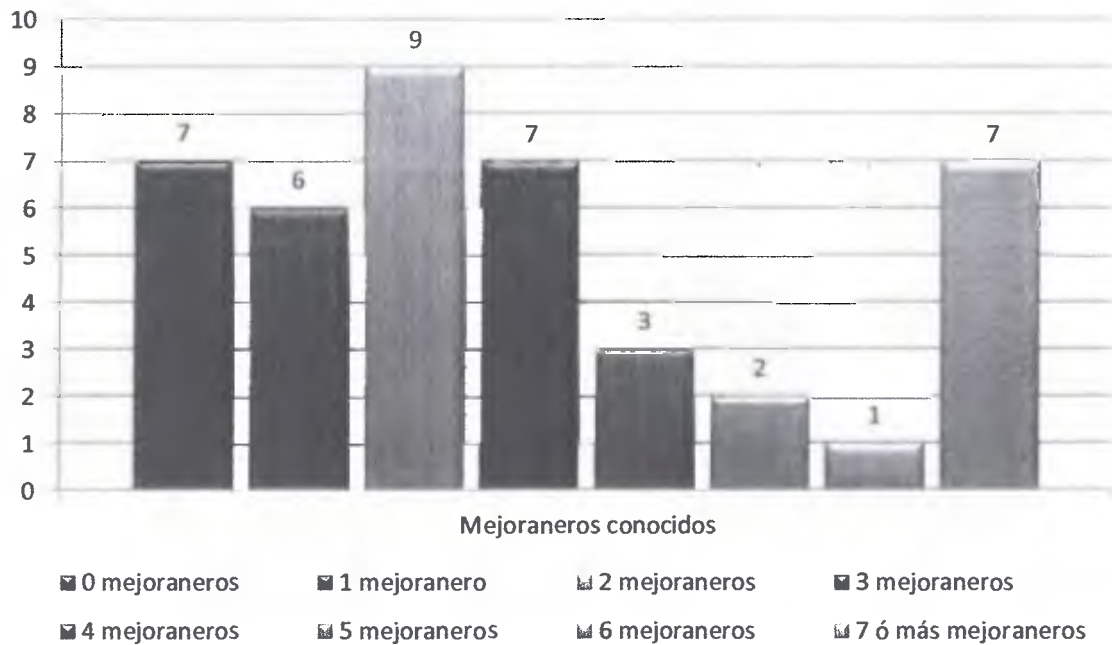
¿CUÁNTAS PERSONAS CONOCES QUE SEPAN EJECUTAR LA MEJORANERA?

MEJORANEROS	FRECUENCIA ABSOLUTA	FRECUENCIA RELATIVA
0	7	16.7%
1	6	14.3%
2	9	21.4%
3	7	16.7%
4	3	7.1%
5	2	4.8%
6	1	2.3%
7 o más	7	16.7%
TOTAL	42	100%

Fuente: Encuesta aplicada. 2009.

GRÁFICA N° 6

¿CUÁNTAS PERSONAS CONOCES QUE SEPAN EJECUTAR LA MEJORANERA?



Fuente: Ver Cuadro N° 7.

Según los datos obtenidos en el cuadro anterior y, como se puede observar en su respectiva gráfica, son mayoría las personas que conocen a por lo menos un músico ejecutante de la mejoranera frente a los que no. Esto es importante ya que, de concretarse un estudio formal del instrumento por parte de alguno de los encuestados, tendría como referencia a una de ellas para consultas y solución de dudas lo que permitiría un avance significativo con relación a conocimientos generales o la ejecución del instrumento. Si a esto se agrega el empleo de un método teórico-práctico, los resultados deben ser mejores.

Como es nuestro interés contribuir a la difusión del conocimiento relacionado con la mejoranera, se le consultó a las personas acerca de su interés por este tema. Con la pregunta: *¿Sabes o tienes alguna idea de cómo tocar la mejoranera?*, se obtuvieron los siguientes resultados: 12 personas informaron que sí tienen idea sobre cómo ejecutar la mejoranera, lo cual arroja un 28.6% que contrasta con el 71.4% que dan los 30 encuestados que dijeron no tener idea alguna de cómo manipular este instrumento musical.

Estos resultados sirven de fundamento para el desarrollo del método teórico-práctico, ya que llegar a ese amplio porcentaje de la población sería un logro significativo, no sólo para el trabajo en sí, sino también para la divulgación de la mejoranera y la preservación de la misma en la cultura e identidad nacional panameña. Es un trabajo que se pensó para esas tres cuartas partes de la población que tiene derecho a acceder a esta información.

CUADRO N° 8

¿SABES O TIENES ALGUNA IDEA DE CÓMO TOCAR LA MEJORANERA?

RESPUESTA	FRECUENCIA ABSOLUTA	FRECUENCIA RELATIVA
NO	30	71.4%
SÍ	12	28.6%
TOTAL	42	100%

Fuente: Encuesta aplicada. 2009.

GRÁFICA N° 7

¿SABES O TIENES ALGUNA IDEA DE CÓMO TOCAR LA MEJORANERA?



Fuente: Ver Cuadro N° 8.

Las personas que no tienen acceso a la información sobre cómo aprender un instrumento musical se ahuyentan fácilmente por la desmotivación, sin embargo, si se les presentan los recursos técnicos, didácticos y metodológicos correctos, se motivan por el deseo de aprender cosas nuevas.

Tomando en consideración los datos mostrados por el cuadro y la gráfica anterior, se considera de mucha importancia el poder brindar estos recursos a la población panameña para que tenga la posibilidad de aprender el arte de tocar la mejoranera.

Para tener una certeza mayor de que nuestro trabajo debía ser realizado, se le formuló la siguiente pregunta a los encuestados: *¿Si tuvieras la oportunidad, te gustaría aprender a tocar la mejoranera?* y las respuestas obtenidas fueron las siguientes: 35 personas manifestaron su deseo de aprender a tocar la mejoranera, esto es el 83.3% mientras que siete personas, 16.7%, respondieron negativamente.

Estos resultados son significativos, más cuando queremos llevar una propuesta a un público que desea aprender la mejoranera, ofreciéndoles una alternativa metodológica sencilla, fácil de comprender y, sobre todo, de ejecutar. Es un porcentaje bastante elevado el que desea conocer los aspectos básicos y esenciales para tañer este instrumento y este documento lo presenta de una manera visual y práctica.

CUADRO N° 9

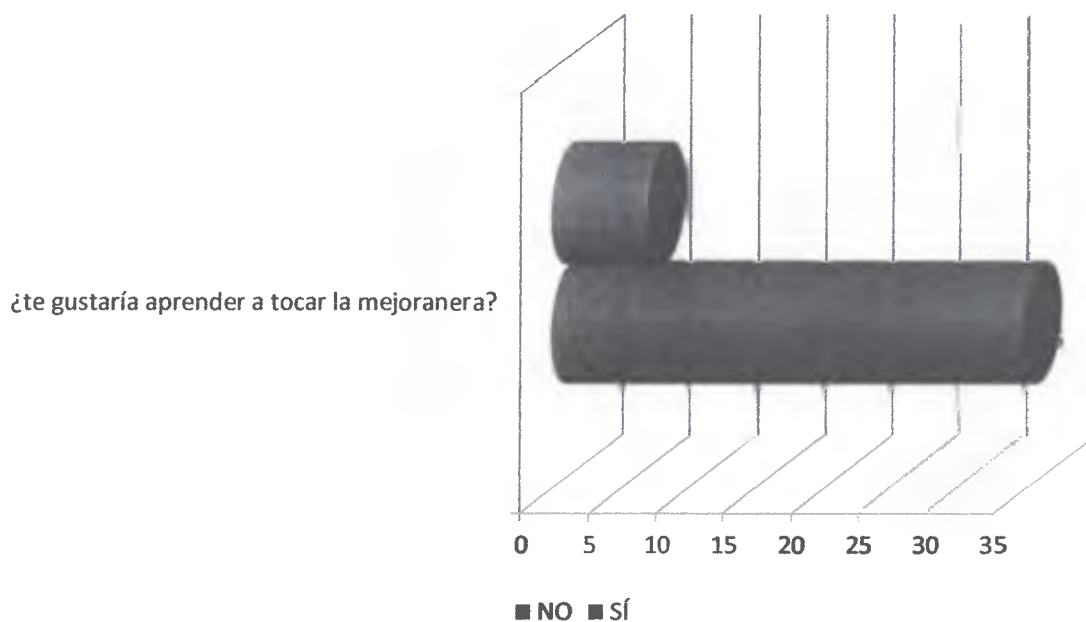
¿SI TUVIERAS LA OPORTUNIDAD, TE GUSTARÍA APRENDER A TOCAR LA MEJORANERA?

RESPUESTA	FRECUENCIA ABSOLUTA	FRECUENCIA RELATIVA
SI	35	83.3%
NO	7	16.7%
TOTAL	42	100%

Fuente: Encuesta aplicada, 2009.

GRÁFICA N° 8

¿SI TUVIERAS LA OPORTUNIDAD, TE GUSTARÍA APRENDER A TOCAR LA MEJORANERA?



Fuente: Ver Cuadro N° 9

Estos resultados fortalecen la propuesta del método teórico-práctico, ya que lo que se pensaba desde un inicio se concreta al mostrar una muy importante cantidad de encuestados su deseo de aprender a tocar la mejoranera y, cómo se ha anotado, esta es una herramienta muy útil que puede formar parte de muchas instituciones educativas para la preservación de la mejoranera como instrumento musical nativo panameño. Las personas están deseosas de conocimientos y nos corresponde el brindarle las herramientas adecuadas y útiles para tal fin.

El desarrollo de este trabajo está directamente influenciado por las respuestas de los encuestados, ya que ellos son el objetivo final del mismo por lo que se tomó especial cuidado al elaborarlo y pueda cumplir con el cometido de ser una herramienta eficaz y cómoda para el usuario.

Por ello, se les preguntó: *¿Conoces dónde o con quién aprender a tocar la mejoranera?* y los resultados obtenidos fueron: 25 personas contestaron que no conocen a nadie para aprender a tocar la mejoranera lo que es un 59.5% mientras que 17 apuntan a que sí tienen a algún conocido que les pueda enseñar lo que representa un 40.5%, o sea, poco más de la mitad de las personas tendrían que buscar otra alternativa para poder aprender a tocar la mejoranera.

CUADRO N° 10

¿CONOCES DÓNDE O CON QUIÉN APRENDER A TOCAR LA MEJORANERA?

RESPUESTA	FRECUENCIA ABSOLUTA	FRECUENCIA RELATIVA
SÍ	17	40.5%
NO	25	59.5%
TOTAL	42	100%

Fuente: Encuesta aplicada, 2009.

GRÁFICA N° 9

¿CONOCES DÓNDE O CON QUIÉN APRENDER A TOCAR LA MEJORANERA?



■ SÍ ■ NO

Fuente: Ver Cuadro N° 10

Definitivamente que uno de los datos primordiales para sustentar este trabajo lo ofrece el cuadro y la gráfica mostrados, ya que a esa mayoría es dónde va dirigido nuestro esfuerzo. Es un método pensado para aquellos que no tienen posibilidades de adquirir las enseñanzas de un maestro presencial y/o que no disponen del tiempo o el recurso económico suficiente para la adquisición de tal beneficio. Sin duda que un maestro presencial es una muy buena recomendación, sin embargo el método de estudio en casa viene a suplir en gran medida su ausencia.

Ante la posibilidad de poder aprender la mejoranera sin un maestro presencial que brinde los conocimientos de cómo hacerlo, se preguntó: *¿Conoces algún método teórico-práctico para aprender a tocar la mejoranera?*, las respuestas fueron: tres personas dicen que sí conocen métodos de enseñanza de la mejoranera lo que es un 7.1% y 39 encuestados contestaron que no conocen ninguno lo que representa un 92.9%.

A pesar de la posibilidad de existir algunos documentos que puedan contener información referente a la mejoranera y a su modo de empleo, esta pregunta reveló que no son muy reconocidos y pasan desapercibidos por el común de las personas. Como se anotó anteriormente, es necesario hacer uso de los medios para la divulgación de este tipo de trabajos para que llegue a más personas.

CUADRO N° 11

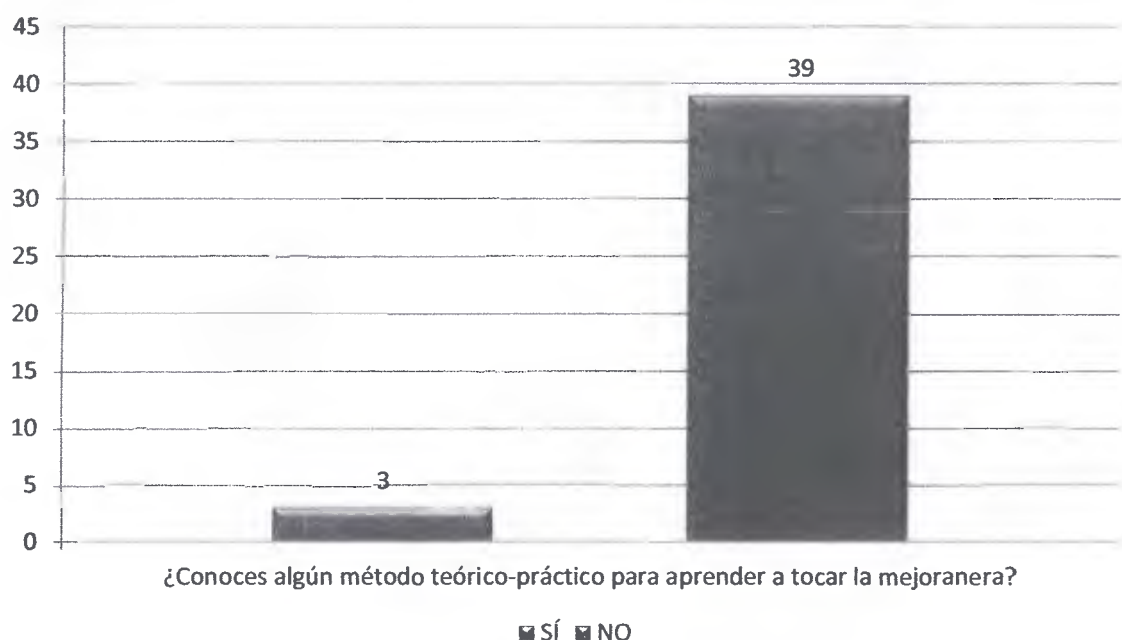
¿CONOCES ALGÚN MÉTODO TEÓRICO-PRÁCTICO PARA APRENDER A TOCAR LA MEJORANERA?

RESPUESTA	FRECUENCIA ABSOLUTA	FRECUENCIA RELATIVA
SÍ	3	7.1%
NO	39	92.9%
TOTAL	42	100%

Fuente: Encuesta aplicada. 2009.

GRÁFICA N° 10

**¿CONOCES ALGÚN MÉTODO TEÓRICO-PRÁCTICO PARA APRENDER A
TOCAR LA MEJORANERA?**



Fuente: Ver Cuadro N° 11.

Existen muchos recursos a través de los cuales es posible llegar a más personas con una propuesta para preservar el uso de la mejoranera; algunos de ellos ya se mencionaron, sin embargo, según los datos anteriores, la población no ha tenido acceso a ellos por diversas razones, siendo el más seguro, el desconocimiento de tales trabajos. Variadas instituciones pueden aportar a la generalización de documentos como este los cuales son fuente básica e importante en el conocimiento y manejo de la mejoranera como instrumento musical y baluarte cultural panameño.

Dentro del aspecto cultural, **GRÁFICA N° 9** te pregunta: *¿Se debería enseñar la mejoranera en las escuelas, institutos u otras instituciones?*, a lo cual los encuestados **¿CONOCES DONDE O CON QUIEN APRENDER A TOCAR LA MEJORANERA?** expresaron su opinión así: tres personas contestaron que no, lo cual es un 7.1% mientras que 39 contestaron que sí se debería implementar la enseñanza de este instrumento en instituciones educativas reflejándose en un 92.9%.

Sin bien es cierto que para poder llegar a este nivel, *cada escuela, instituto u otras instituciones* deberían contar con los *instrumentos* para ello y *esto conlleva la inversión adecuada y el adiestramiento del personal* que se encargaría del trabajo. A pesar de parecer *tarea difícil*, no deja de ser viable y sustentable tomando en cuenta el valor cultural que ello representa.

CUADRO N° 12

■ SÍ ■ NO

¿SE DEBERÍA ENSEÑAR LA MEJORANERA EN LAS ESCUELAS,

Fuente: Ver Cuadro N° 10

INSTITUTOS U OTRAS INSTITUCIONES?

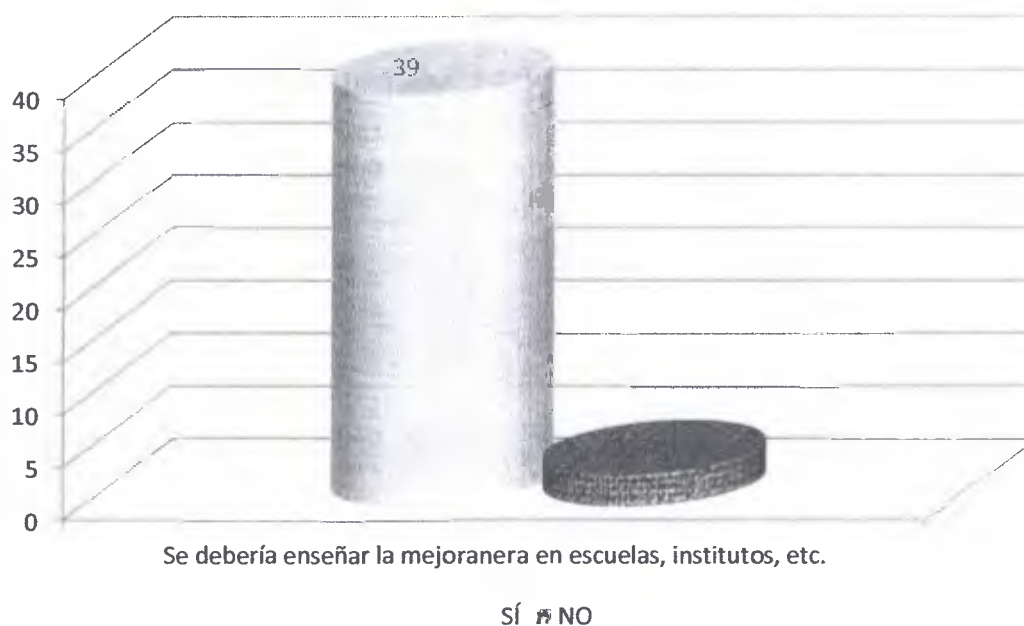
Definitivamente que uno de los datos primordiales para sustentar este trabajo lo ofrece el cuadro y la gráfica mostrados, ya que a esa mayoría es dónde va dirigido nuestro esfuerzo. Es un método pensado para aquellos que no tienen posibilidades de adquirir las enseñanzas de un maestro presencial y/o que no disponen del tiempo o el recurso económico suficiente para la adquisición de tal beneficio. Sin duda que un

RESPUESTA	FRECUENCIA ABSOLUTA	FRECUENCIA RELATIVA
SÍ	3	7.1%
NO	39	92.9%
TOTAL	42	100%

maestro presencial es una muy buena recomendación, sin embargo el método de estudio Fuente: Encuesta aplicada. 2009. en casa viene a suplir en gran medida su ausencia.

GRÁFICA N° 11

¿SE DEBERÍA ENSEÑAR LA MEJORANERA EN LAS ESCUELAS, INSTITUTOS U OTRAS INSTITUCIONES?



Fuente: Ver Cuadro N° 12.

Existen, en la actualidad, diversas agrupaciones particulares y estatales que se encargan de divulgar la enseñanza de la música en diferentes niveles. Sin embargo, la enseñanza de la música está enmarcada a instrumentos como: la guitarra, el violín, el piano, instrumentos de viento madera y metal, entre otros. El espacio y tiempo dedicado a la enseñanza de la mejoranera ha quedado limitado a personas particulares, quienes han realizado una loable labor a pesar de no contar con infraestructuras adecuadas ni subsidios para tal fin.

Tal vez esta sea una de las causas principales por las que la mejoranera carezca de un sitio privilegiado dentro de los estudios académicos y populares en Panamá. A pesar de ello, el trabajo realizado ha sido suficiente para rescatar este instrumento y conservarlo para futuras generaciones.

A la pregunta: *¿Tiene la mejoranera el realce que merece en la cultura panameña?*, los encuestados respondieron: 15 personas sustentan que sí tiene un realce lo que es un 35.7%, sin embargo 27 respondieron que no ocupa ese sitio de importancia cultural y se representa con un 64.3%. Esto deja un porcentaje de población muy alto al cual llegar, algo que amerita no sólo un método de estudio, sino además, un plan de trabajo que bien puede ser amparado por amplios sectores tanto gubernamental, no gubernamental y sociedad civil.

CUADRO N° 13

¿TIENE LA MEJORANERA EL REALCE QUE MERECE EN LA CULTURA PANAMEÑA?

RESPUESTA	FRECUENCIA ABSOLUTA	FRECUENCIA RELATIVA
SÍ	15	35.7%
NO	27	64.3%
TOTAL	42	100%

Fuente: Encuesta aplicada. 2009.

GRÁFICA N° 12

¿TIENE LA MEJORANERA EL REALCE QUE MERECE EN LA CULTURA PANAMEÑA?



■ SÍ ■ NO

Fuente: Ver Cuadro N° 13.

Cualquier aporte que pueda realizarse en pro de la difusión del conocimiento y manejo de la mejoranera es de beneficio para la misma. Es evidente que se han desarrollado muchas actividades en las cuales la mejoranera, en la actualidad, está siendo utilizada, sin embargo, los datos vertidos por el cuadro y la gráfica anterior, reflejan que falta mucho por hacer y que no se debe desmayar en el desarrollo de acciones tendientes a acrecentar el uso de la mejoranera como un instrumento versátil, aplicable a cualquier actividad musical, tanto folclórica como de otras categorías y dentro de la cultura panameña para decir con orgullo: *“La mejorana es para siempre”*.

CONCLUSIONES

Al término de esta investigación, se señalan algunos aspectos importantes con respecto a la mejoranera desde su origen, evolución, el método teórico-práctico elaborado y el análisis de los resultados obtenidos.

A continuación, se presentan las conclusiones a las que se ha llegado, luego de la recopilación y exposición de datos de este trabajo.

1. La mejoranera es un instrumento musical perteneciente a la familia de los cordófonos nativo de Panamá, tallado a mano por los campesinos panameños para acompañar sus cantos y sus bailes.
2. Los términos mejorana y mejoranera se utilizan, según regiones, para referirse al canto, al baile y al instrumento musical; sin embargo, para mejor distinción se usa el término mejoranera para el instrumento musical separado del canto y del baile. Esto le otorga personalidad propia al instrumento.
3. La mejoranera posee similitudes con su congénere la bocona y sus diferencias más notorias están en la cantidad de cuerdas y sus afinaciones.
4. Aunque no existe un estándar en las dimensiones para construir una mejoranera, lo común es utilizar madera en su construcción, cinco cuerdas de nailon y el ajuste de las mismas a través de un clavijero hecho, también, de madera.

5. Es muy popular el uso de la mejoranera en distintas regiones de Panamá, siendo más difundido su empleo en provincias como Herrera, Los Santos y Veraguas.
6. En la actualidad, se han desarrollado actualizaciones a la mejoranera, las cuales tienden a mejorar su sonido, manejo y estética visual. A pesar de ser un tema de polémica cultural, sus modificaciones son pertinentes desde el punto de vista técnico.
7. Diferentes medios de divulgación están promocionando el uso de la mejoranera, tanto en acompañamiento como solista. Entre ellos tenemos el Festival Nacional de la Mejorana en Guararé, las tardes de cantaderas que se realizan a nivel nacional y los programas televisivos Semilla de Cantores y El Reto de Trovadores.
8. Es posible utilizar hasta seis afinaciones diferentes en una mejoranera, siendo la más común y popular la conocida como “*por veinticinco*”. Cada una de ellas tiene su propio cuadro de acordes y poder ejecutar varias de ellas requiere mucha práctica en ambas manos y dominio del instrumento.
9. Los torrentes (más de quince) que se pueden ejecutar con la mejoranera son muy variados tanto en acordes como en rítmica. Cada uno de ellos presenta su propia estructura melódica y armónica tanto en el instrumento como en la voz o el baile.

10. En la mejoranera se pueden realizar diversos acordes como en la guitarra española. Aunque la disposición de las cuerdas no es similar y su ejecución no es tan intuitiva, se puede obtener de ella diversas combinaciones armónicas, las cuales son utilizables para cualquier trabajo musical.
11. Un método teórico-práctico de enseñanza-aprendizaje de la mejoranera puede brindar un apoyo significativo a la cultura musical de Panamá, permitiendo preservar la mejoranera para futuras generaciones.
12. Tomando en cuenta la tesitura del instrumento, es posible utilizar la mejoranera para ampliar su repertorio musical hasta trasladarla del ámbito folclórico al popular sin ningún problema técnico.
13. El panameño común conoce el origen de la mejoranera y al instrumento como tal, de modo que puede diferenciarla de otros instrumentos musicales. Esto ha sido apoyado por la divulgación que a la fecha ha tenido en televisión, eventos culturales, los libros, la radio y otros medios.
14. A pesar de conocer la mejoranera, no muchos panameños saben ejecutarla, aunque expresan su deseo de aprenderlo; sin embargo, este interés merma cuando se carece de las personas aptas para enseñar la técnica y el uso del instrumento, además por desconocer la existencia de métodos de enseñanza.

15. La mejoranera no goza del sitio que se merece dentro de la cultura panameña. Las acciones que a la fecha se realizan en su beneficio son muy buenas, pero pocas. Faltan más obras, festivales, métodos y otros recursos que puedan ofrecer a Panamá y el extranjero un instrumento versátil y capaz de competir con sus homólogos centroamericanos que ya han trabajado con adelanto este aspecto.
16. Como se ha comprobado, la mejoranera no es dependiente del canto o del baile que suele acompañar, pues tiene personalidad propia y versatilidad musical amplia.
17. La mejoranera nació de manos de campesinos, quienes necesitaban un instrumento para acompañar sus cantos y bailes; sin embargo, ahora es posible sacarla de este contexto folclórico para que ejecute diversos tipos de música como boleros, clásica, tamboreras, etc.
18. Con la creación del método de enseñanza teórico práctico para la mejoranera, es posible que una persona motivada por aprender a ejecutar el instrumento, pueda estudiar por sí misma, ya que contiene información visual para entenderlo y manejarlo correctamente.
19. Es de beneficio la creación de un método de enseñanza aprendizaje, de fácil adquisición por panameños y extranjeros, para el dominio y ejecución de la mejoranera; así se contribuye al acrecentamiento de la cultura musical de Panamá.

RECOMENDACIONES

Para obtener una masiva divulgación de los conocimientos y la ejecución de la mejoranera, es necesaria la acción de muchas instancias quienes deben desarrollar esfuerzos para lograr que la mejoranera se considere un instrumento de inestimable valor cultural. Durante el desarrollo del presente documento, se presentaron interrogantes de cómo lograr este objetivo y, para contribuir con ello, se presentan las siguientes recomendaciones:

1. El Ministerio de Educación debe considerar la publicación de material musical como métodos y libros que contengan los datos básicos para la enseñanza y el aprendizaje de la mejoranera, para que puedan ser utilizados por todos los estudiantes que deseen tener esa oportunidad.
2. La Universidad de Panamá puede aplicar, a través de facultades afines a la música, la historia y el folclor, cursos para docentes y estudiantes que permitan ampliar la cantidad de músicos mejoraneros existentes en Panamá.
3. Las Escuelas de Bellas Artes existentes, regentadas por el Instituto Nacional de Cultura, deben implementar dentro de sus planes de estudios musicales, la mejoranera como instrumento musical en cuanto a historia, técnicas de ejecución y temas relativos a la conservación y preservación de nuestro instrumento autóctono nacional.
4. Los medios de comunicación masiva, deben mantener y ampliar los programas en

los cuales se utiliza la mejoranera; además, incentivar el uso de la misma por sus oyentes, lectores y televidentes.

5. El Estado panameño debe incentivar, promover y subsidiar las actividades feriales y culturales en las cuales las manifestaciones folclóricas sean la principal atracción, ya que esto permite la exhibición de las distintas facetas del quehacer campesino incluyendo la construcción y la ejecución de la mejoranera.
6. Los estudiantes y profesionales de la música tienen puertas abiertas para la investigación y la publicación de material que coadyuve a la conservación, preservación y divulgación de la mejoranera para esta y las futuras generaciones.
7. Exhortamos a todas las personas que construyen y/o dominan la mejoranera a que continúen en su quehacer artístico, ya que la labor realizada a la fecha ha sido fructífera, sin embargo, queda mucho por hacer.
8. Recomendamos la divulgación de la bibliografía existente referente a la mejoranera, ya que su aporte ha sido y es muy valioso, aunque no muy divulgado entre la población panameña.
9. Este documento contiene información que debe permanecer en cada hogar panameño y que pudiera ser utilizado como lectura e investigación por los estudiantes, ya que en él encontrarán herramientas adecuadas que le abrirán paso

al dominio de la mejoranera como instrumento musical.

10. La ampliación de la información contenida en este trabajo, especialmente el método teórico – práctico para la enseñanza de la mejoranera, debe ser ampliado, ya sea por su autor o por quienes compartan la opinión de que la mejoranera no debe ser de uso exclusivo de algunas personas, sino de dominio de cualquier panameño o extranjero.

BIBLIOGRAFÍA

TEXTOS

- BRENES, Gonzalo** *Los Instrumentos de la Etnomusicología de Panamá.* Biblioteca de la Nacionalidad. Autoridad del Canal de Panamá. Panamá, 1999.
- CARRILLO PAZ, Gustavo y CATAÑO, Fernando** *Temas de Cultura Musical.* Editorial F. Trillas, S. A. México, 1968.
- GARAY, Narciso** *Tradiciones y Cantares de Panamá (Ensayo Folclórico).* Biblioteca de la Nacionalidad. Autoridad del Canal de Panamá. Panamá, 1999.
- MONTEZA, Alfredo** *Nuestra Mejorana.* Panamá: Impresora de La Nación, 1994, 68 págs.
- RAMÓN Y R., Luis Felipe** *La Música de la Décima.* Fundación de Etnomusicología y Folclor. FUNDEF-CONAC. Caracas, 1992.
- ZÁRATE, Manuel F.** *Tambor y Socavón.* Primer Premio de la sección de Ensayos del Concurso Ricardo Miró. Dirección Nacional de Cultura del Ministerio de Educación.

Impreso en Talleres de la Imprenta Nacional.
Panamá, 1962.

ZÁRATE, Manuel F. y PÉREZ DE ZÁRATE, Dora *La Décima y la Copla en Panamá*. Biblioteca de la Nacionalidad. Autoridad del Canal de Panamá.
Panamá, 1999.

PERIÓDICOS, REVISTAS, INTERNET

- <http://bdigital.binal.ac.pa/BIOVIC/descarga.php?f=Captura/upload/NarcisoEGara yDiaz.doc>
- <http://bdigital.binal.ac.pa/BIOVIC/descarga.php?f=Captura/upload/GonzaloBrenesC.doc>
- <http://buscon.rae.es/draeI/>
- <http://guitarraparatodos.com/wp-content/uploads/2009/03/guitarra-clasica.jpg>
- <http://pacoweb.net/Cuerdas/FotosCuerdas/mejorana.gif>
- <http://www.critica.com.pa/archivo/historia/f10-08.html>
- <http://www.festivalnacionaldelamejorana.com/mejorana.html>

ENTREVISTAS

BROCE, José Augusto Mejoranero. Santiago de Veraguas. 2009.
CHANGMARÍN, Carlos F. Folclorista. Santiago de Veraguas. 2009.

ANEXOS

ANEXO N° 1

ENCUESTA APLICADA

**UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
SEDE DE VERAGUAS
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
FACULTAD DE BELLAS ARTES
PROGRAMA DE MAESTRÍA EN MÚSICA
ENCUESTA A PÚBLICO EN GENERAL**

Estimado encuestado, agradezco completes la información requerida con el fin de ayudar a la realización del trabajo de tesis de maestría ***LA MEJORANERA, INSTRUMENTO FOLCLÓRICO PANAMEÑO, SU HISTORIA, EVOLUCIÓN Y MÉTODO TEÓRICO – PRÁCTICO DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE***. La información obtenida por tu colaboración será de importante valor y se tabulará profesionalmente a través de gráficas y cuadros. GRACIAS.

INDICACIONES: Selecciona la opción que represente tu juicio.

- **ASPECTOS GENERALES**

- Nombre: _____
- Edad: _____
- Lugar de Nacimiento: _____
- País de residencia actual: _____
- ¿Conocimientos de música? _____ (de 1 a 5, siendo 5 muy buenos)

ASPECTOS DEL ESTUDIO

1. ¿Conoces la mejoranera? _____ (sí o no)
2. ¿De qué país es originario la mejoranera? _____
a. España b. Panamá c. Colombia d. Cuba e. Otros
3. ¿Podrías diferenciar una guitarra española de una mejoranera? _____ (sí o no)
4. ¿En qué lugares has visto o escuchado la mejoranera? _____ (pueden ser varias)
a. Tv b. eventos culturales c. Libros d. Radio e. Ferias y fiestas
5. ¿Cuántas personas conoces que sepan ejecutar la mejoranera? _____ (en números)
6. ¿Sabes o tienes alguna idea de cómo tocar la mejoranera? _____ (sí o no)

7. ¿Si tuvieras la oportunidad, te gustaría aprender a tocar la mejoranera? _____ (sí o no)
8. ¿Conoces dónde o con quién aprender a tocar la mejoranera? _____ (sí o no)
9. ¿Conoces algún método teórico-práctico para aprender a tocar la mejoranera? _____ (sí o no)
10. ¿Qué consideras daría mejores resultados para aprender la mejoranera? _____
a. Con maestro/a b. Con métodos audiovisuales c. ambos
11. Para aprender a tocar la mejoranera y de tener la oportunidad, pagarías por: _____
a. Clases de maestro b. Método audiovisual c. Ambas d. Ninguna
12. ¿Se debería enseñar la mejoranera en las escuelas, institutos u otras instituciones? _____ (sí o no)
13. ¿Consideras que la mejoranera tiene el realce que merece en la cultura panameña? _____ (sí o no)

ANEXO N°2
MEJORANERAS AUTÓCTONA Y MODIFICADAS



Tres tipos de mejoraneras: la autóctona (centro), modificadas (izq. y der.)

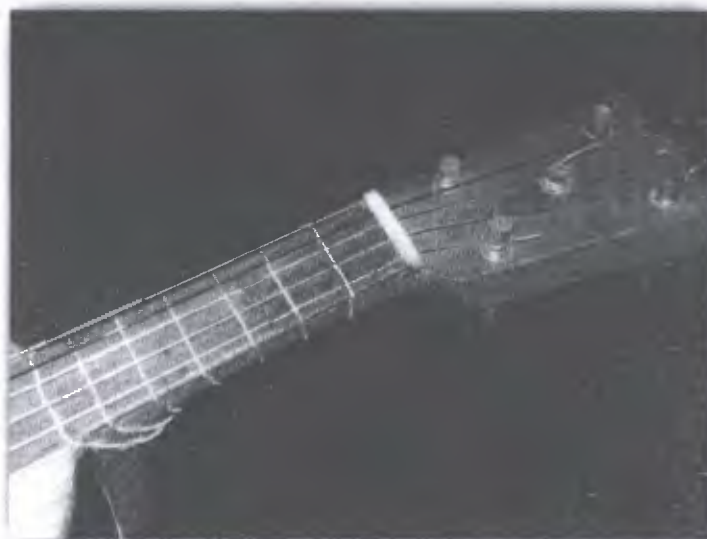
Las modificaciones consisten en el uso de cejillas de metal, clavijas mecánicas de metal, adición de micrófonos y fino acabado en la madera.

ANEXO N° 3

MEJORANERA AUTÓCTONA



Mejoranera autóctona sin modificar



Clavijero de madera y trastes de hilo

ANEXO N° 4

MEJORANERA MODIFICADA EN PANAMÁ



Mejoranera con algunas modificaciones



Clavijero mecánico de metal



Trastes de metal

ANEXO N° 5

MEJORANERA MODIFICADA EN EL EXTRANJERO



Mejaranera rediseñada con finos acabados



Trastes de metal y clavijero mecánico



Moderno micrófono incorporado

GLOSARIO

1. ***Afinación:*** acción de poner en tono justo los instrumentos musicales en relación con un diapasón o acordarlos bien unos con otros.
2. ***Acorde:*** Conjunto de sonidos combinados con armonía.
3. ***Bordón:*** En los instrumentos musicales de cuerda, cualquiera de las más gruesas que hacen el bajo.
4. ***Cantadera:*** Actividad artística de índole folclórico en la cual se cantan décimas acompañadas de un instrumento de cuerdas como la guitarra.
5. ***Cordófonos:*** Instrumentos musicales que producen sonidos por medio de las vibraciones de una o más cuerdas, cuya vibración resuena en la caja de resonancia que tienen. Estas cuerdas están tensadas entre dos puntos del instrumento y se hacen sonar raspando o frotando la cuerda.
6. ***“De oído”:*** afinación o ejecución de un instrumento musical en la cual no intervienen aparatos electrónicos. Ajuste realizado a un instrumento musical utilizando solamente el oído.
7. ***Entorchar:*** Cubrir un hilo o cuerda enroscándole otro de metal.
8. ***“La 440”:*** Es la nota musical la o A que se encuentra encima del do central o C4

del piano.

9. **Mejorana:** Instrumento musical nativo de Panamá. Es una variante perteneciente a la familia de los cordófonos con 5 cuerdas, muy similar a la guitarra española.
10. **Método:** Proceso para enseñar los elementos de una ciencia o arte.
11. **Nailon (Nylon):** Material sintético de índole nitrogenada, del que se hacen filamentos elásticos, muy resistentes. Se emplea en la fabricación de géneros de punto y tejidos diversos.
12. **Pulsar:** Dar un toque o golpe a teclas o cuerdas de instrumentos o a los mandos de alguna máquina.
13. **Tablatura:** En música, representación escrita de las cuerdas de un instrumento musical sobre la cual se escriben los números a los que corresponde cada traste pisado durante una melodía.
14. **Tañer:** Tocar un instrumento musical de percusión o de cuerda.
15. **Torrente:** Modo rítmico utilizado en el acompañamiento o el canto durante las cantaderas.